



ATLANTIS

PASO A PASO - PAS À PAS - STEP BY STEP





CAPÍTULOS - CHAPITRES - CHAPTERS

PÁGINAS - PAGES - PAGES

<i>Falsa quilla - Fausse quille - false keel</i>	1-4
<i>Cuadernas y Cubierta - Couples et pont - Frames and deck</i>	5-8
<i>Forro del Casco - Bordé de la coque - Hull planking</i>	9-13
<i>Pintura del Casco - Peinture de la coque - Hull painting</i>	14-15
<i>Puente de mando - Montaje - Passarelle montage - Cabin assembly</i>	16-24
<i>Cabina Pintura - Passarelle peinture - Cabin paint</i>	25-29
<i>Timón - Gouvernail - Rudder</i>	30-31
<i>Tapa de Timón - Couverture de gouvernail - Rudder's cover</i>	32
<i>Guía del Aparejo - Engin de pêche - Fishing tackle guide</i>	33-36
<i>Colocación de Cabina y Accesorios - Placement de la passarelle et des accessoires Cabin and accesories positioning</i>	37-40
<i>Montaje de Hélice y Motor - Montage d'hélice et du moteur - Propeller and engine assembly</i>	41-43
<i>Peana - Ber - Display base</i>	44

LEYENDA - LÉGENDE - LEGEND



Cortar con sierra
Scier
Saw



Pegar
Coller
Glue



Pintar con pincel
Peindre au pinceau
Paint with brush



Enmascarar
Masquage
Mask



Cortar con cutter
Couper au cutter
Cut



No Pegar
Ne pas coller
Don't glue



Recortar
Découper
Trim



Desenmascarar
Oter la protection
Unmask



Ángulo de 90°
Angle de 90°
Square



Pintar
Peindre
Paint



Lijar
Poncer
Sand



Enmasillar
Calfeutrer
Putty



Herramientas
Outils
Tools



Voltear
Flip
Flip



Taladrar
Percer
Drill

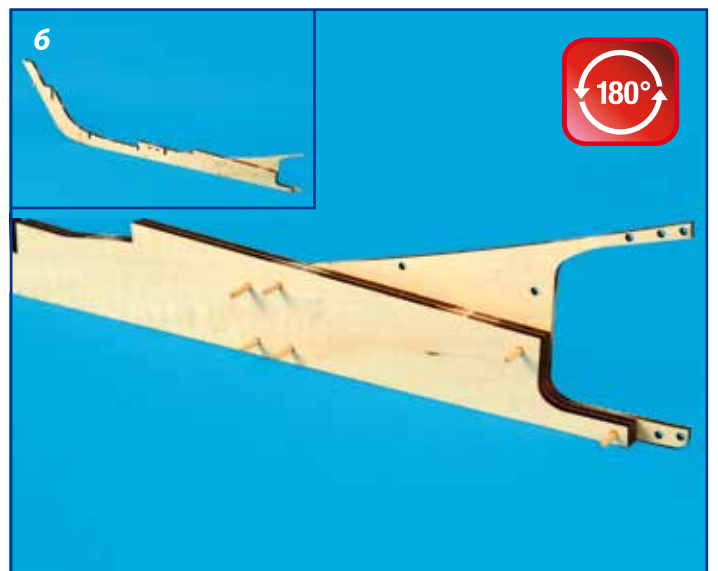
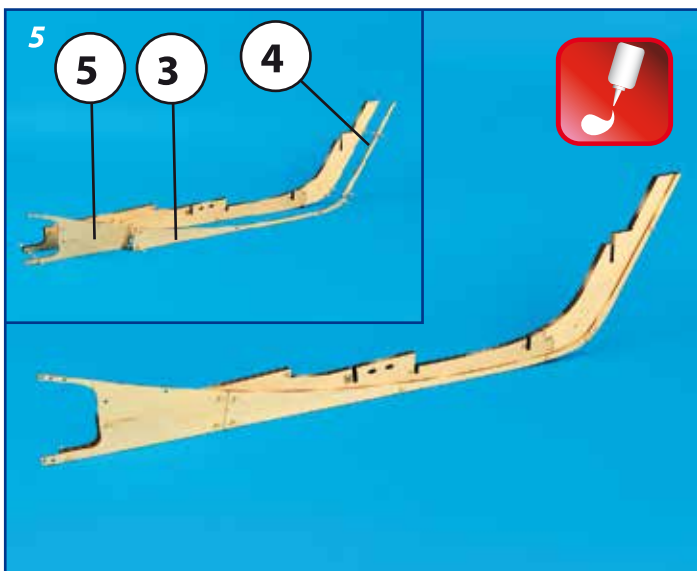
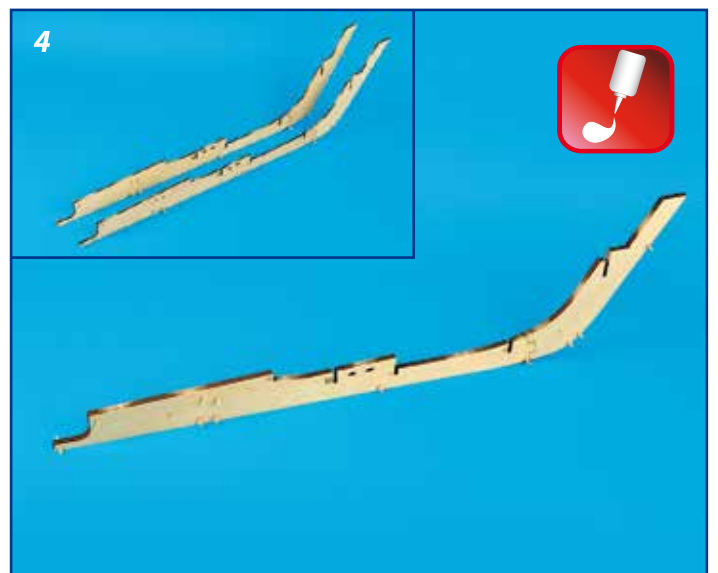
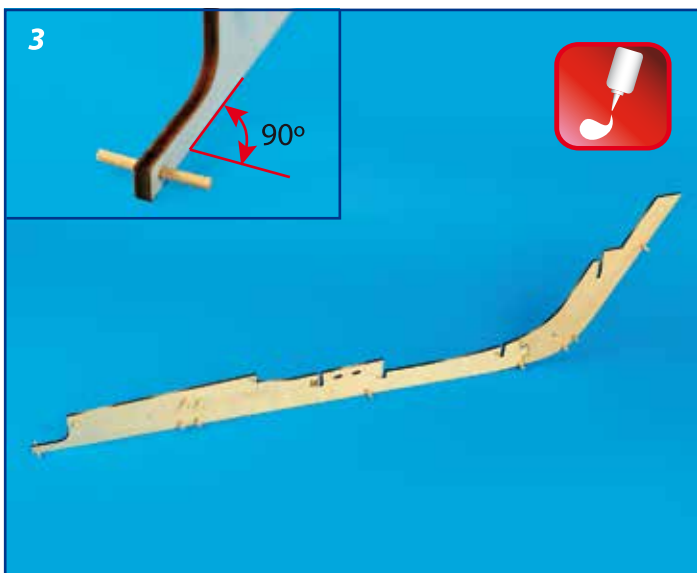
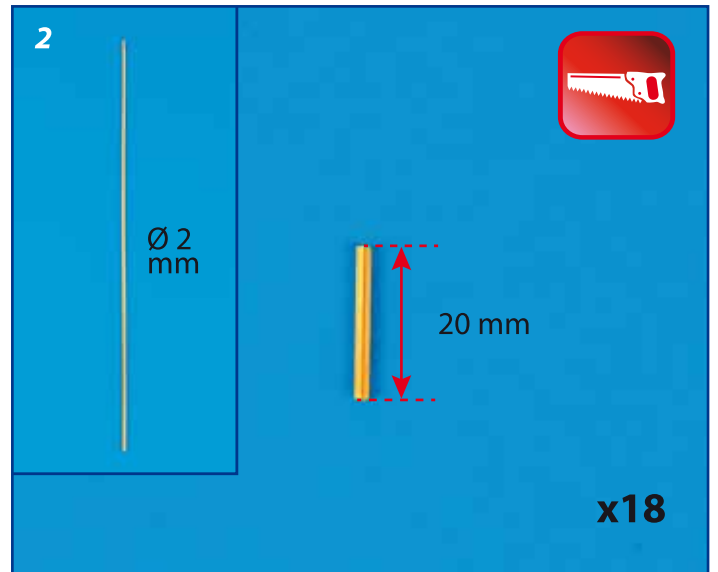
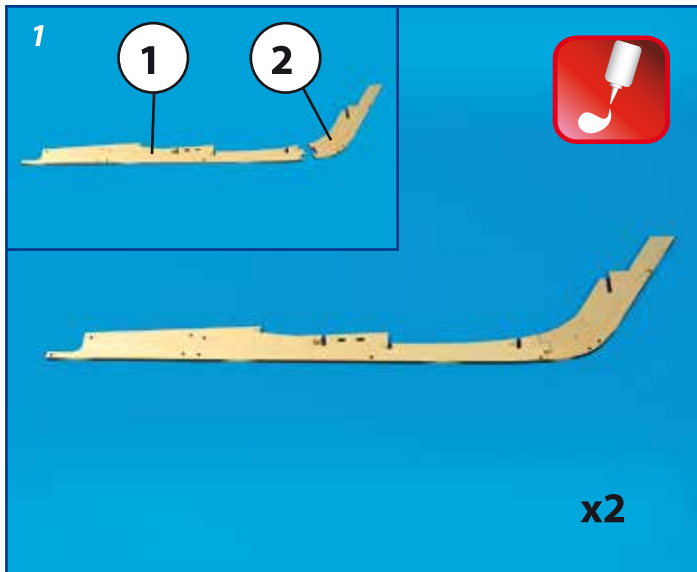


Terminado
Terminé
Completed



ATLANTIS 1

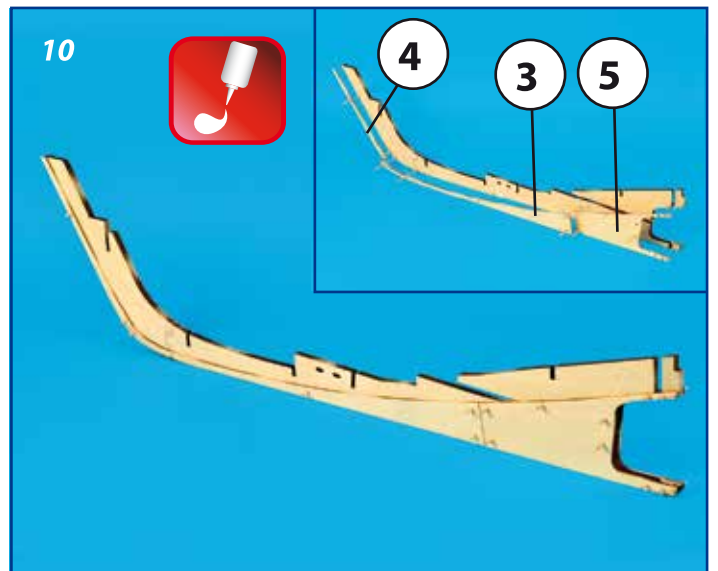
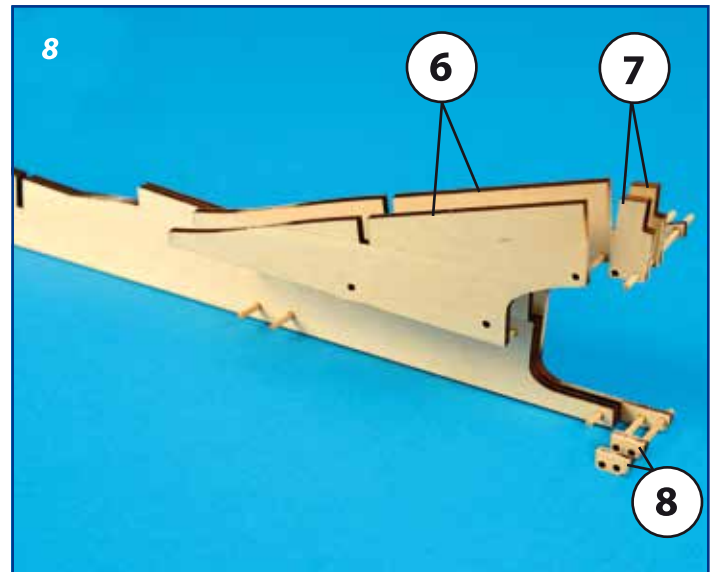
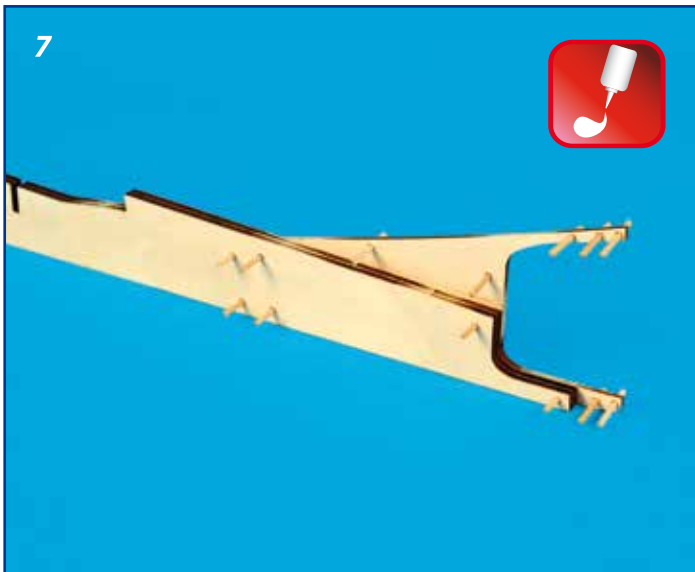
FALSA QUILLA - FAUSE QUILLE - FALSE KEEL





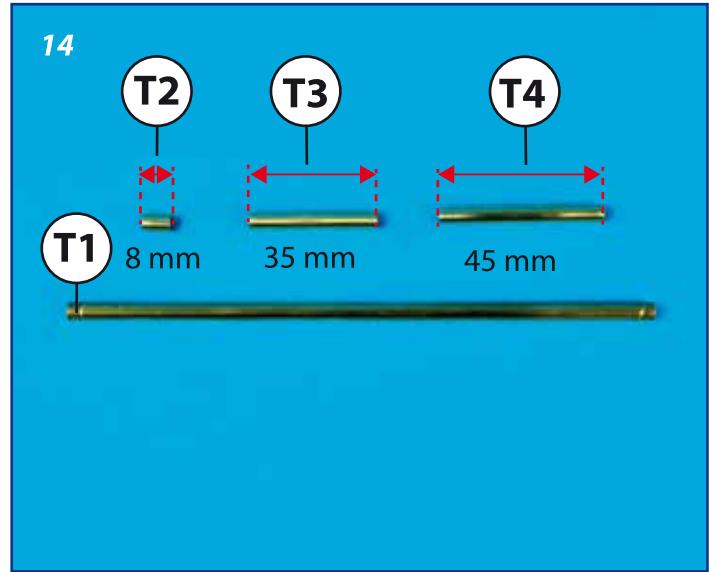
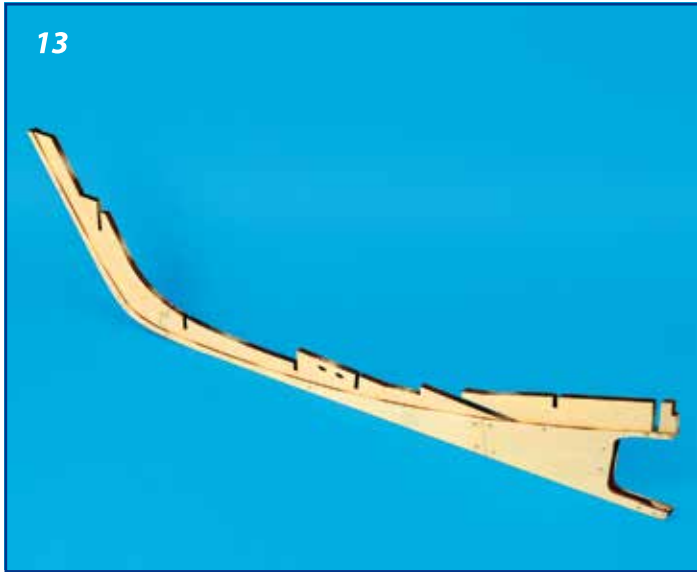
ATLANTIS 2

FALSA QUILLA - FAUSE QUILLE - FALSE KEEL





FALSA QUILLA - FAUSE QUILLE - FALSE KEEL



En caso necesario, ajuste el encaje de los tubos ligeramente con una lima.

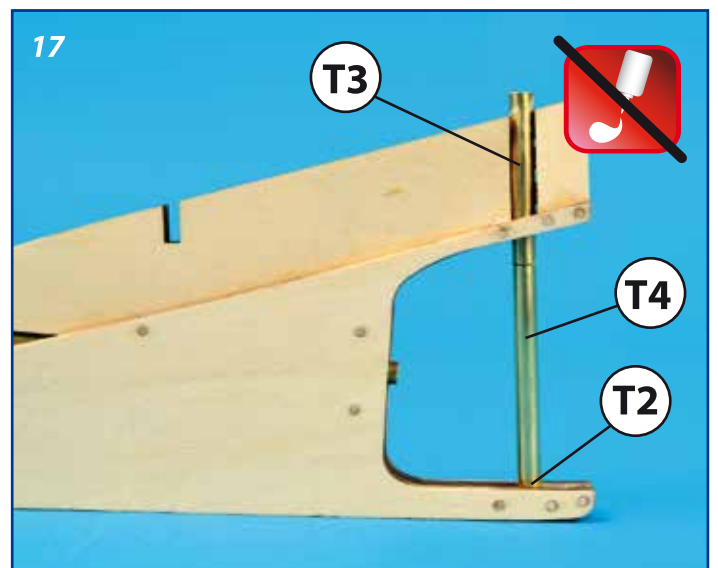
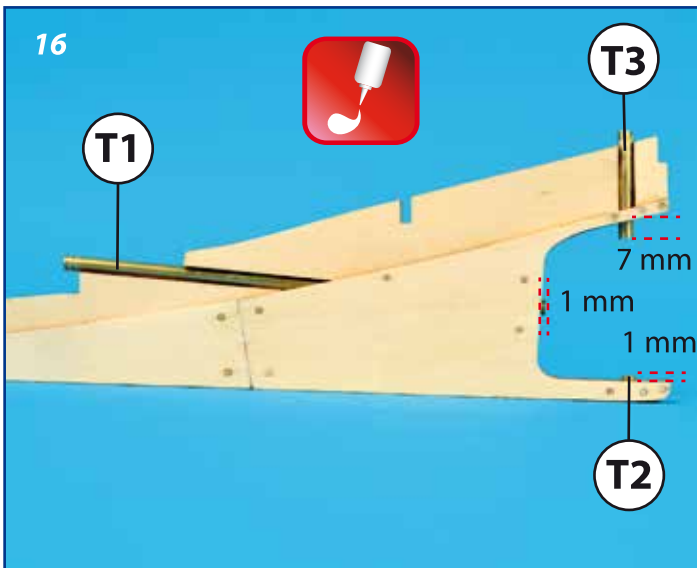
Au besoin ajuster légèrement l'assemblage des tubes à l'aide d'une lime.

Slightly adjust the fitting of the tubes with a file if necessary.

Asegúrese de que entre las piezas T2 y T3 entra la pieza T4.

Assurez-vous que la pièce t4 entre/s'ajuste entre les pièces t2 et t3.

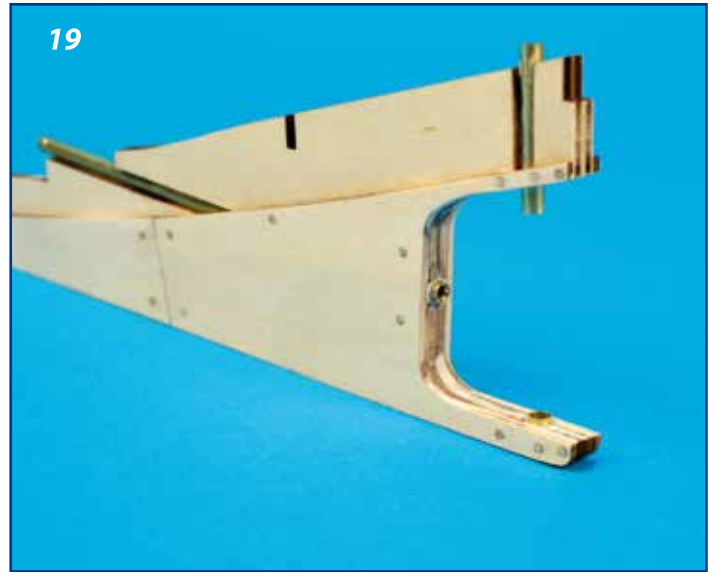
Make sure that part T4 fits between parts T2 and T3.





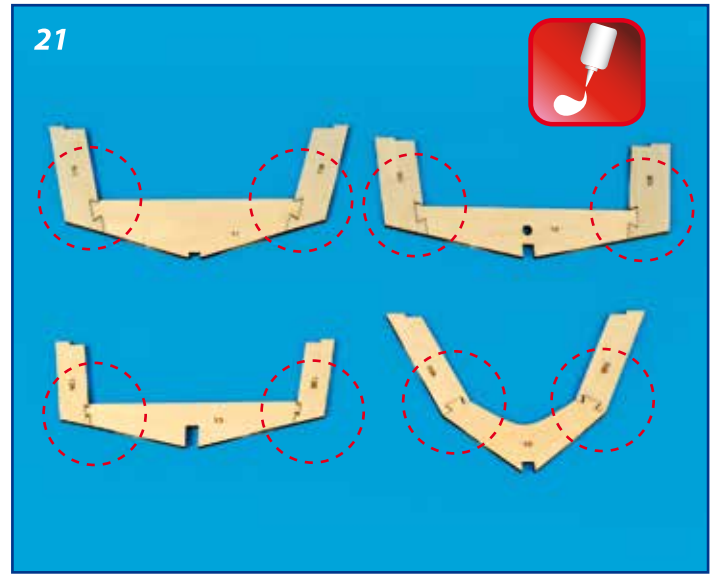
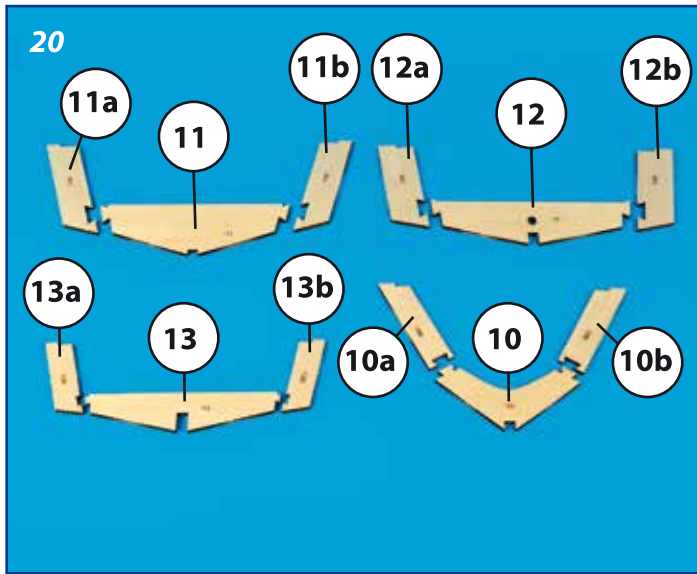
ATLANTIS 4

FALSA QUILLA - FAUSE QUILLE - FALSE KEEL





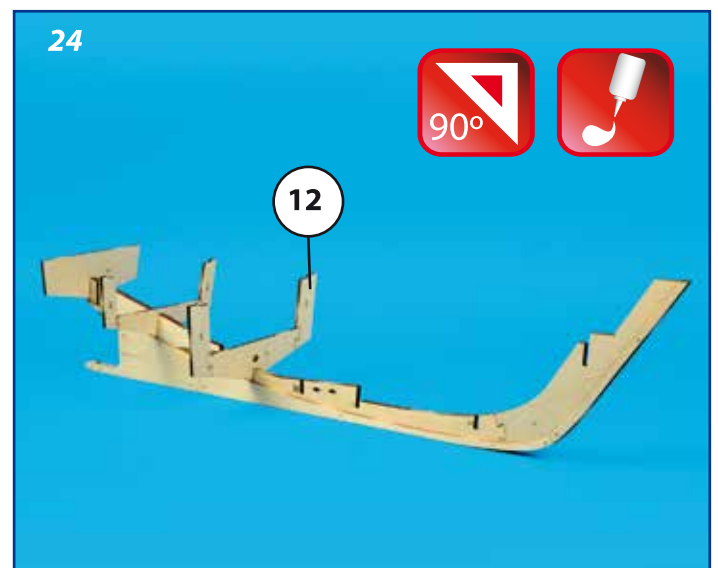
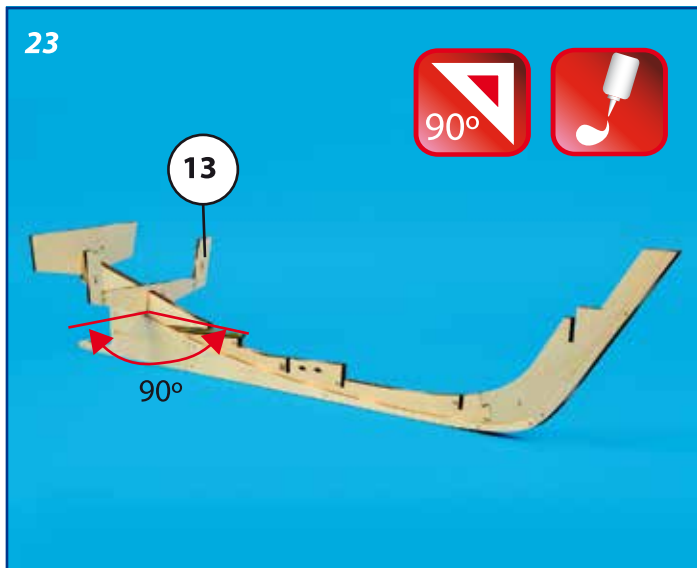
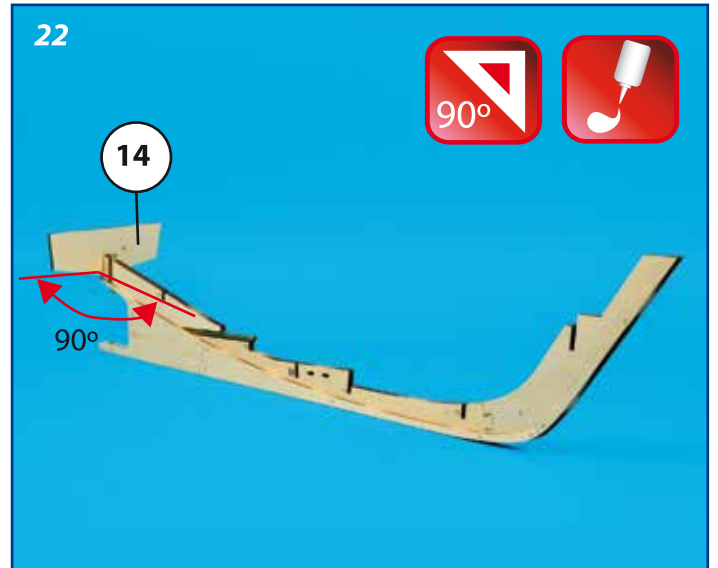
CUADERNAS Y CUBIERTA - COUPLES ET PONT - FRAMES AND DECK



Las cuadernas deben quedar a escuadra con la falsa quilla.

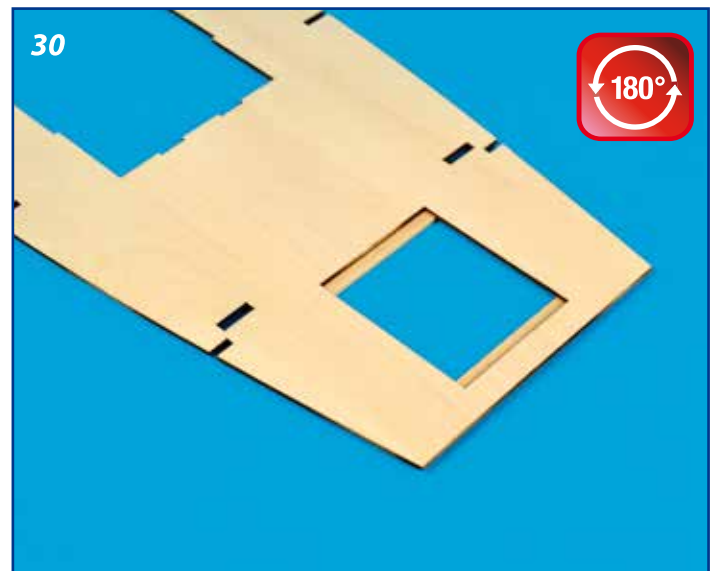
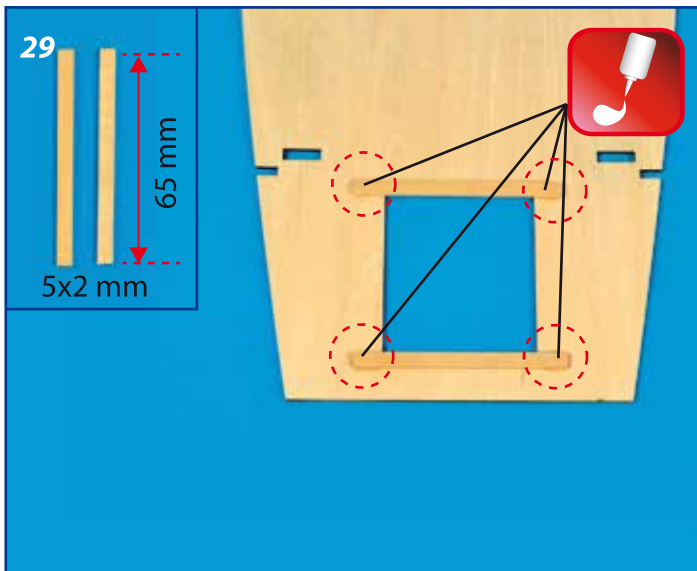
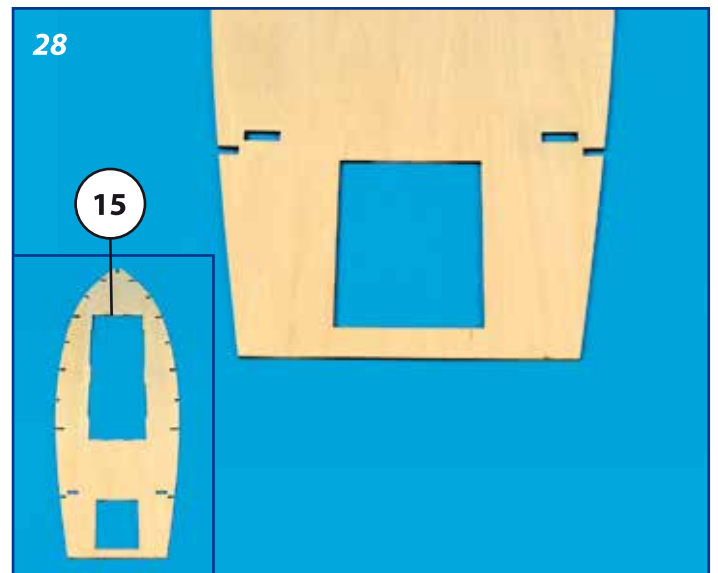
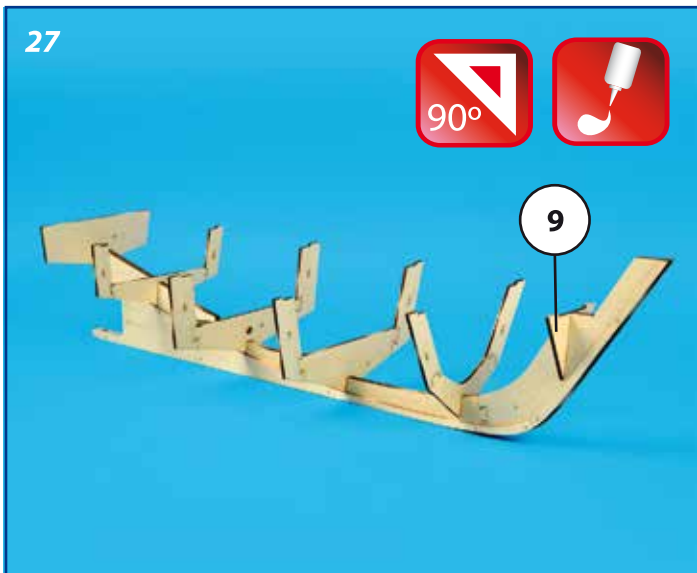
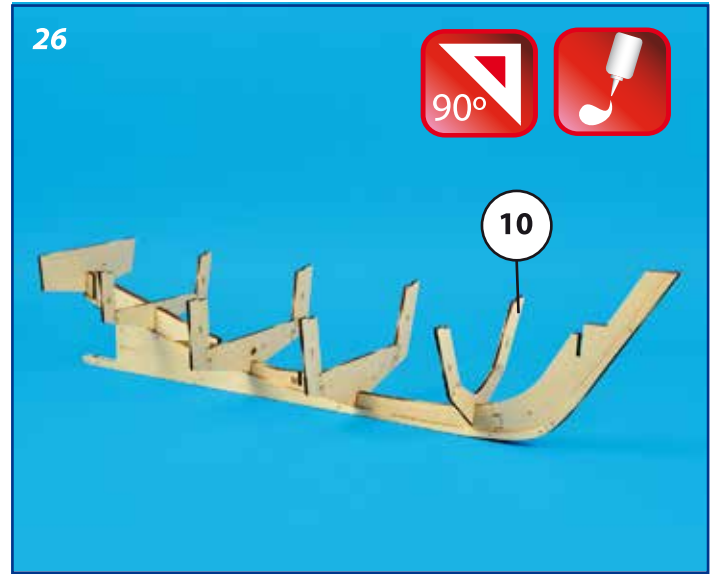
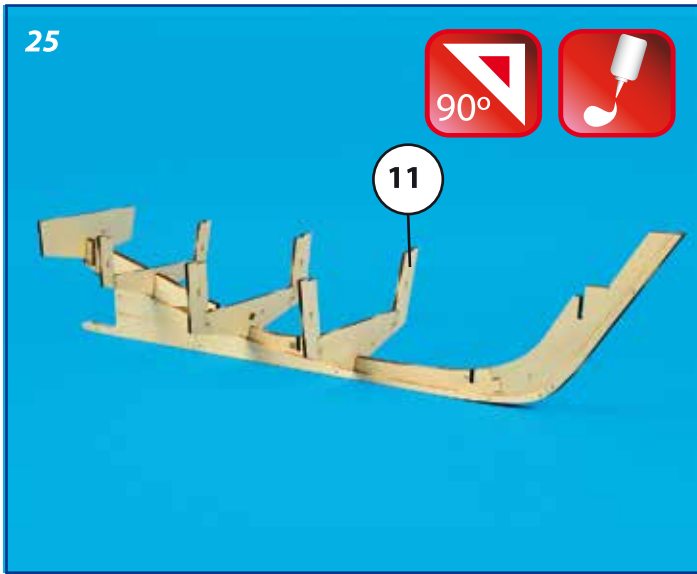
Les couples doivent former un angle droit avec la fausse quille.

The frames should be square to the false keel.



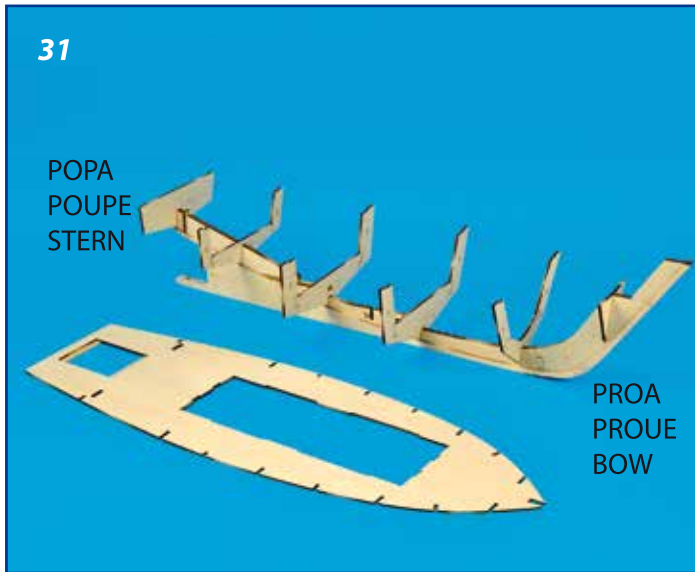


CUADERNAS Y CUBIERTA - COUPLES ET PONT - FRAMES AND DECK





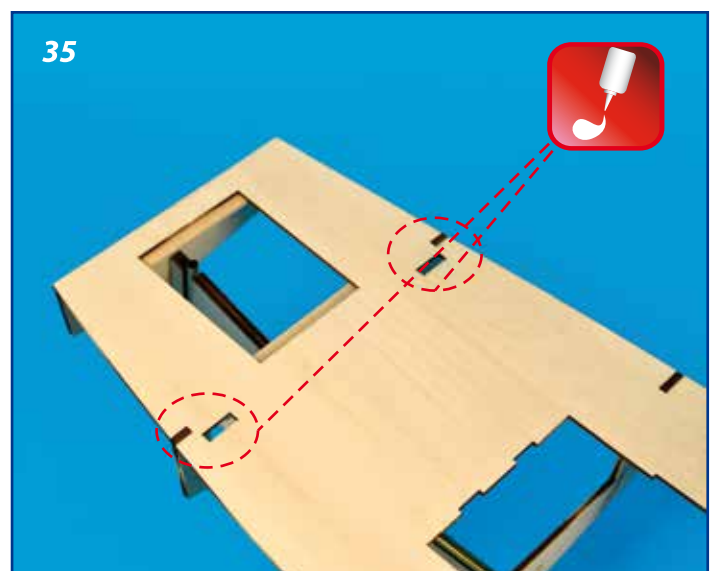
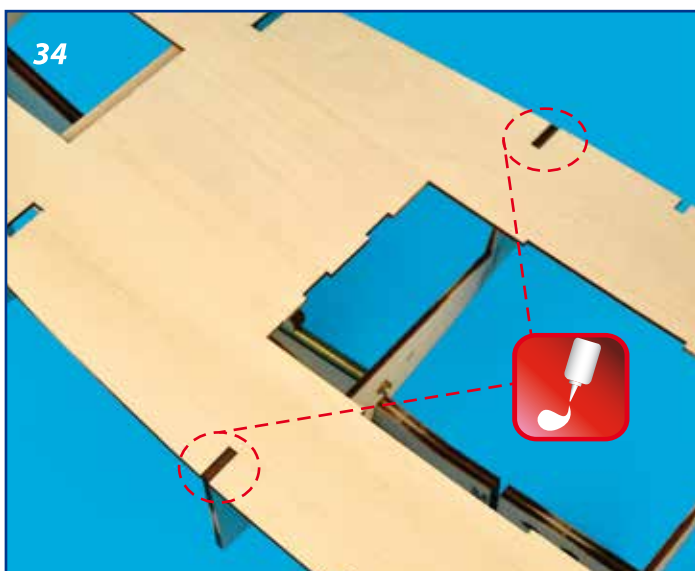
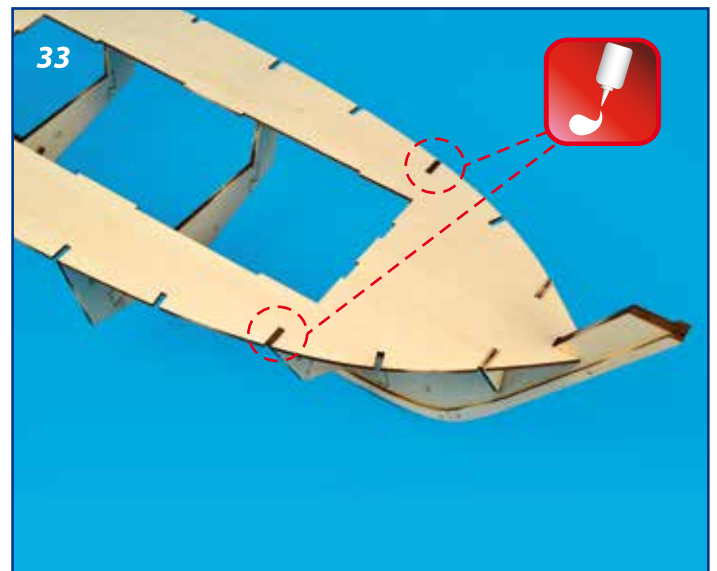
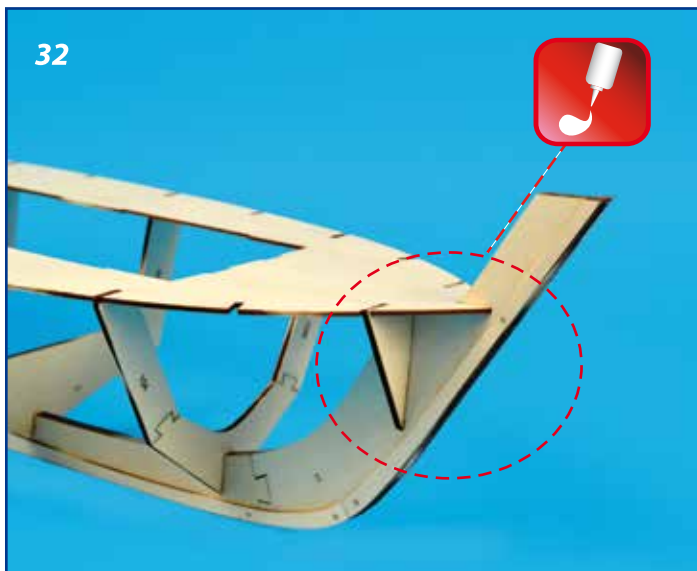
CUADERNAS Y CUBIERTA - COUPLES ET PONT - FRAMES AND DECK



Pegue la cubierta en proa sobre la cuaderna número 9 y la falsa quilla, y continúe pegándola hacia popa sobre las cuadermas sucesivas.

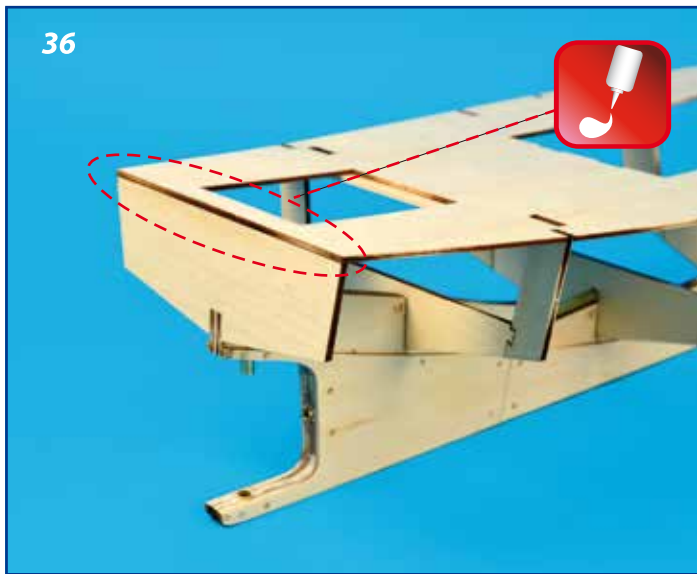
Collez le pont en proue sur le couple numéro 9 et la fausse quille, et continuez à le coller sur les couples successifs

Glue the foredeck on the frame number 9 and the false keel, and continue gluing on the successive frames.



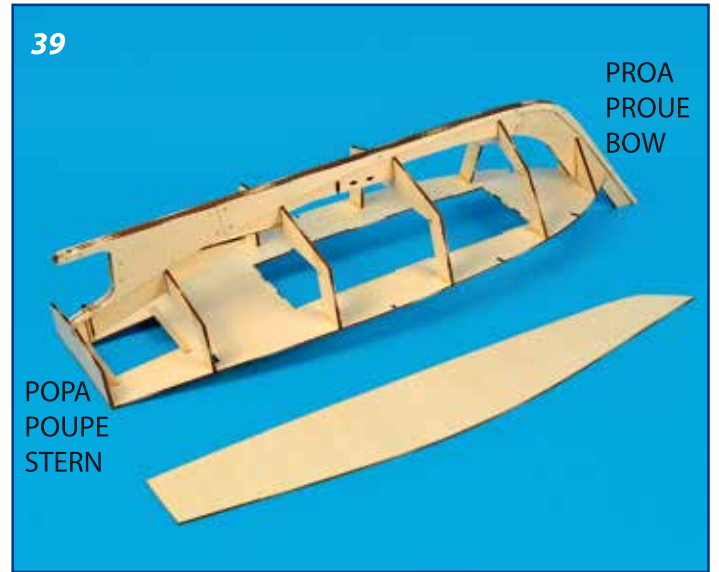
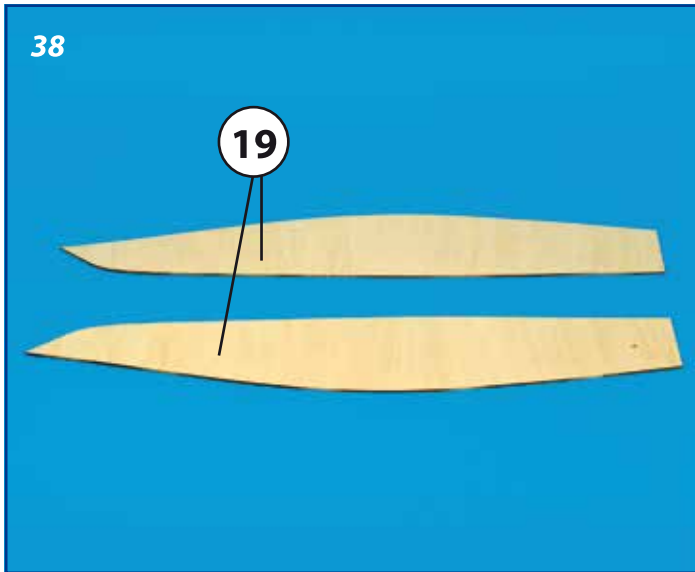


CUADERNAS Y CUBIERTA - COUPLES ET PONT - FRAMES AND DECK





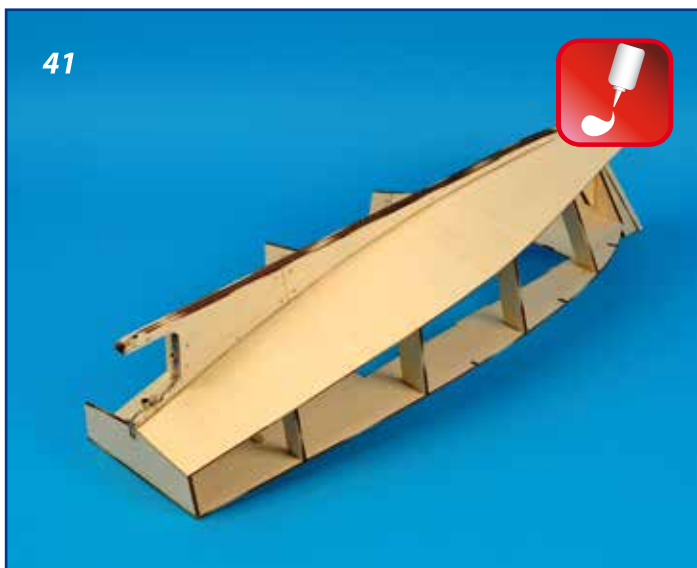
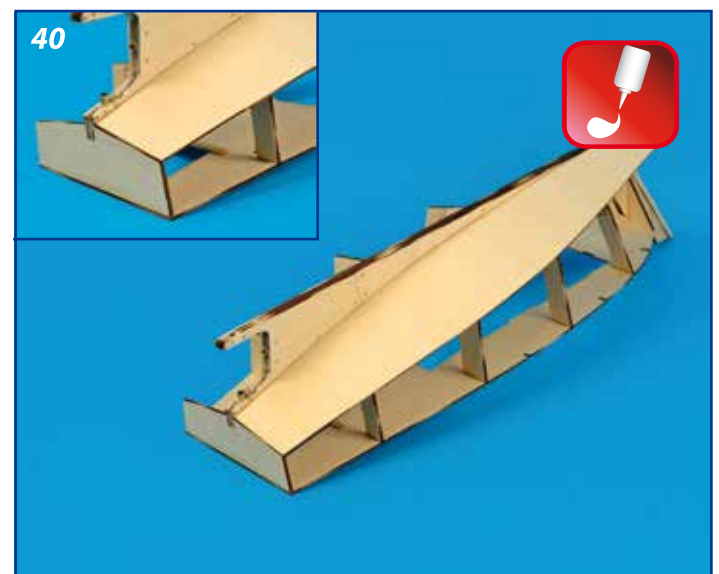
FORRO DEL CASCO - BORDÉ DE LA COQUE - HULL PLANKING

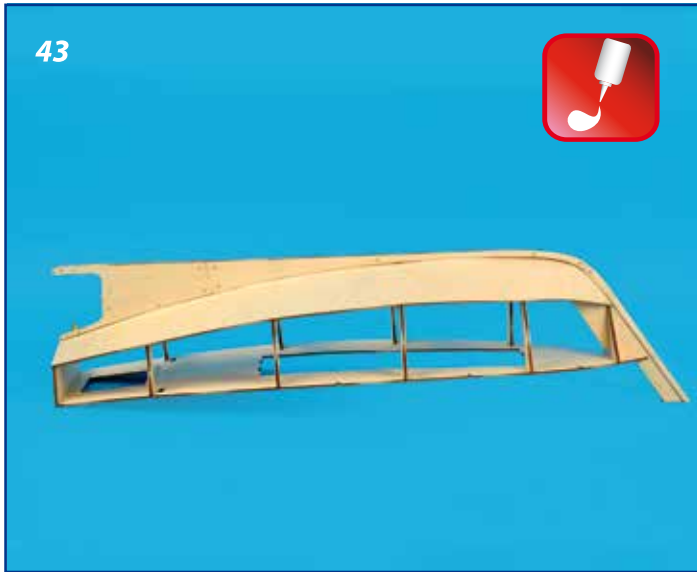


Comience a pegar una de las piezas nº 19 desde la popa, asegurando el encaje sobre las piezas 3, 4 y 5 y pegando sucesivamente sobre las cuadernas.

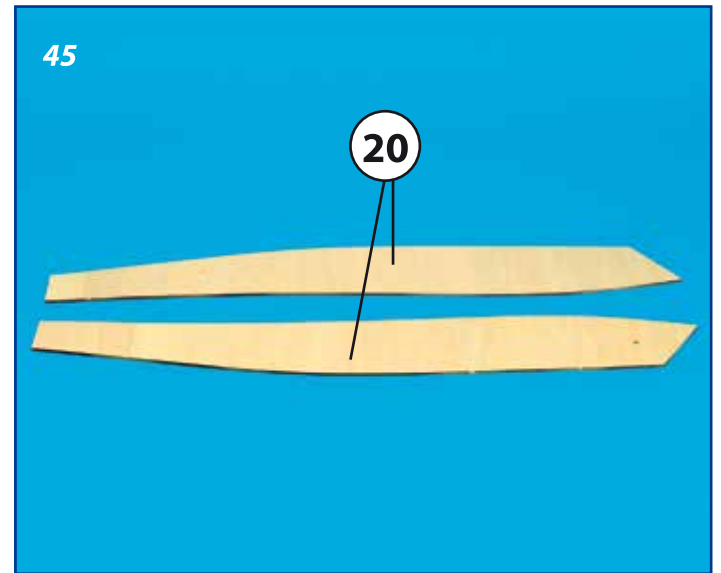
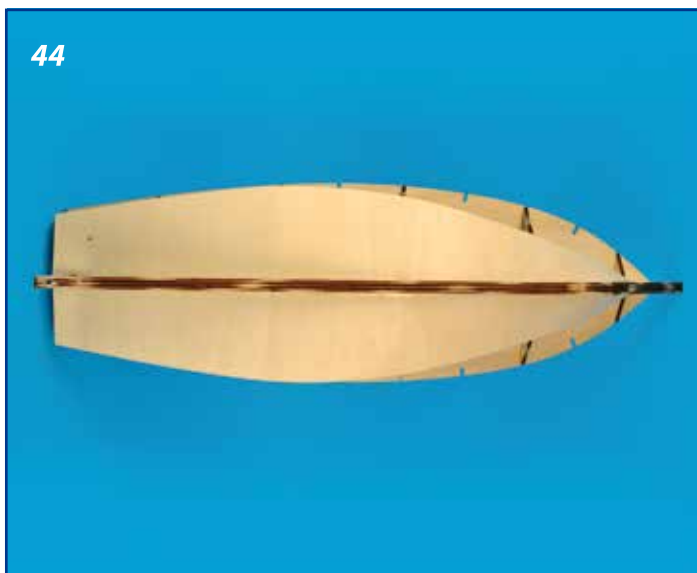
Commencez à coller une des pièces 19 en partant de la poupe et en s'appuyant sur les pièces 3, 4 et 5 tout le long de la fausse quille. Collez successivement sur les couples suivants.

Start gluing one part 19 from the stern, securing the fitting on parts number 3, 4 and 5 along the false keel and successively gluing on the frames.





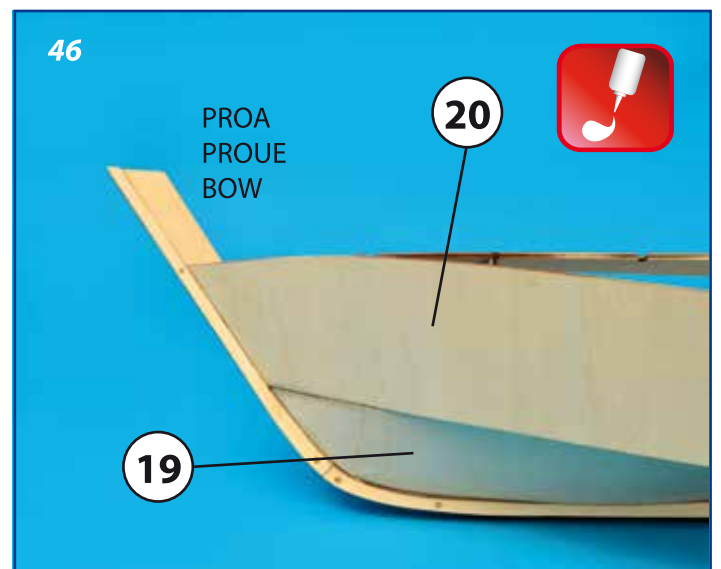
Repita la operación en la otra banda del barco.
Répétez l'opération de l'autre côté du bateau.
Repeat the process on the other side of the boat.



Comience a pegar una de las piezas nº 20 desde la proa sobre las cuadernas y apoyando sobre la pieza 19.

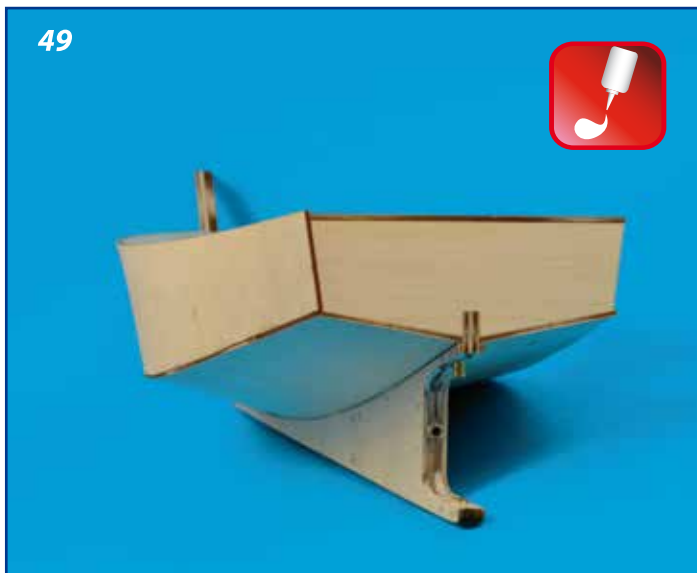
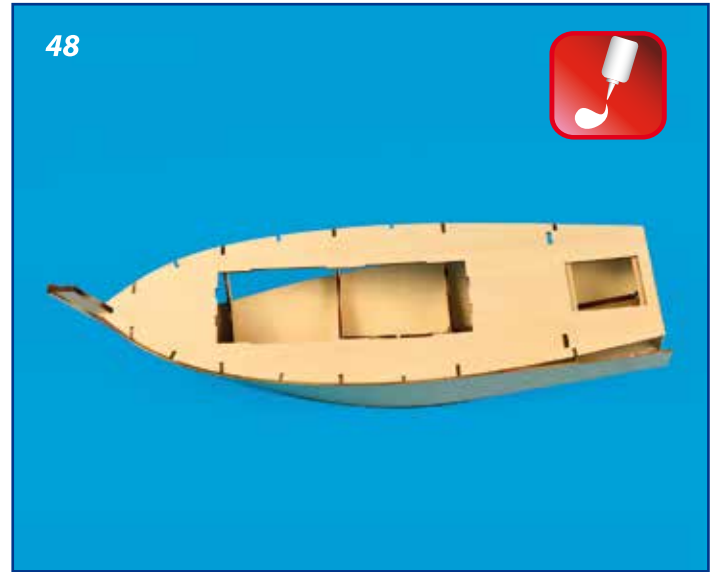
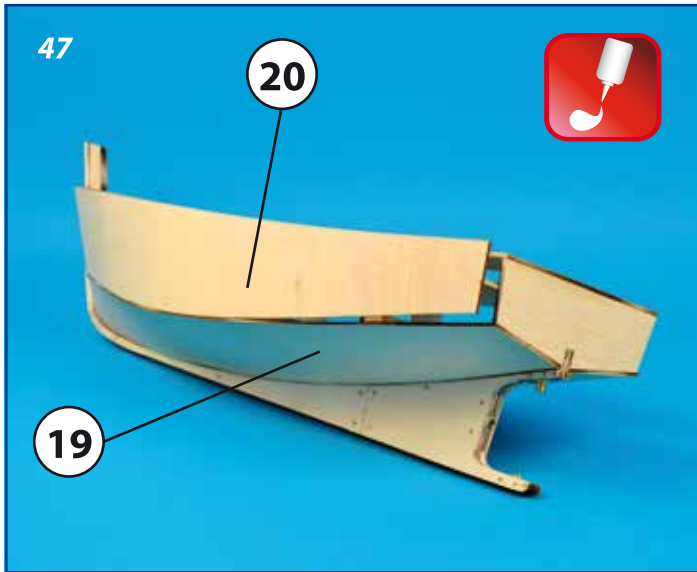
Commencez à coller une des pièces 20 en partant de la proue en s'appuyant sur les couples et sur la pièce 19.

Glue one of the parts number 20, starting from the bow and gluing on frames and on top of part 19.





FORRO DEL CASCO - BORDÉ DE LA COQUE - HULL PLANKING



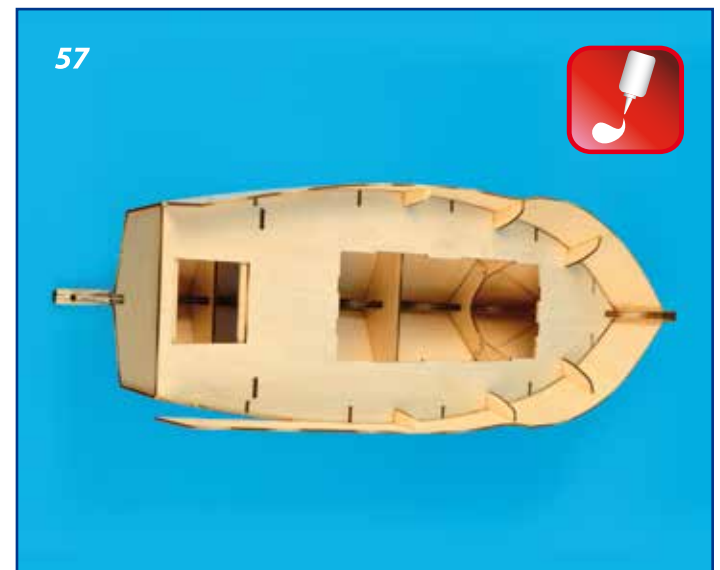
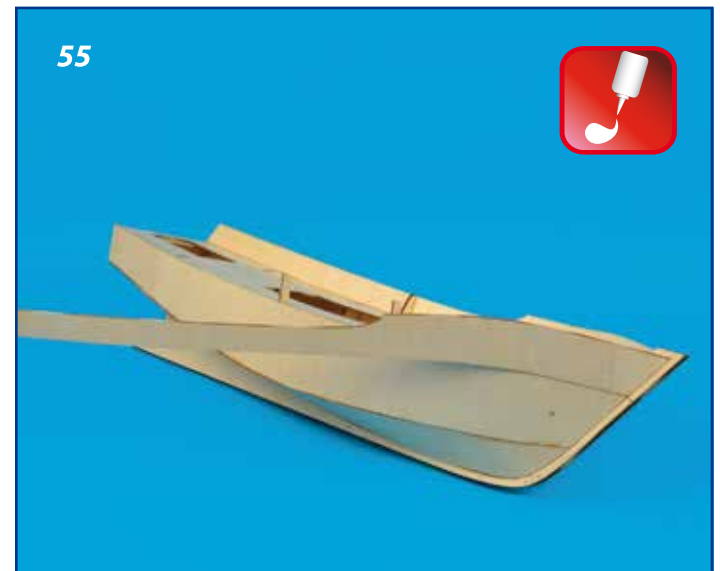
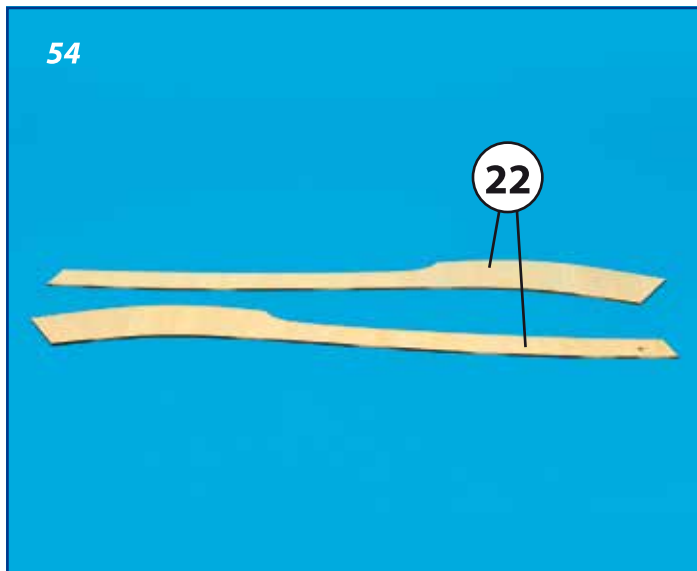
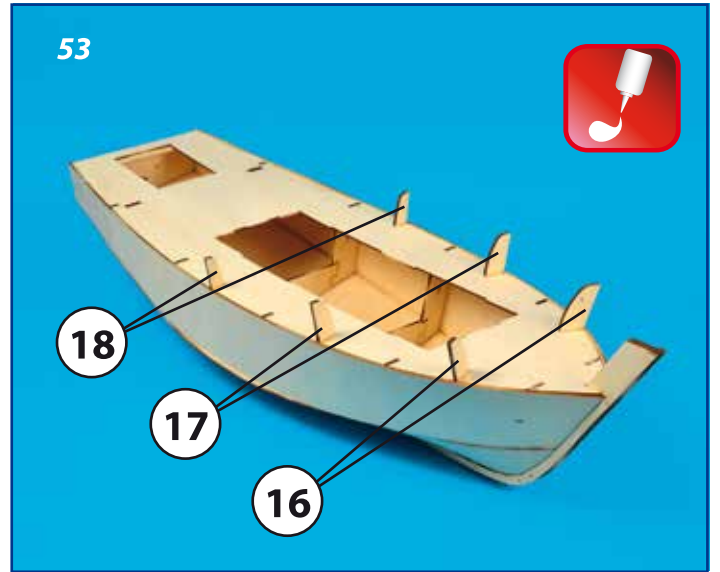
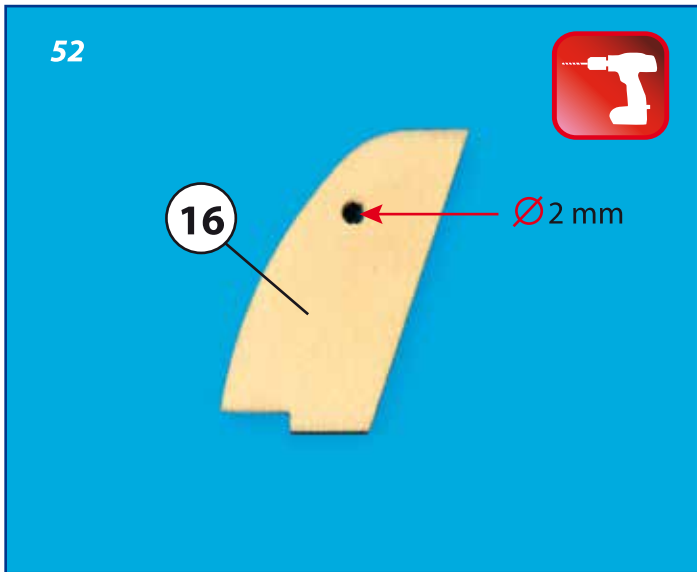
Repita la operación en la otra banda del barco.
Répétez l'opération de l'autre côté du bateau.
Repeat the process on the other side of the boat.

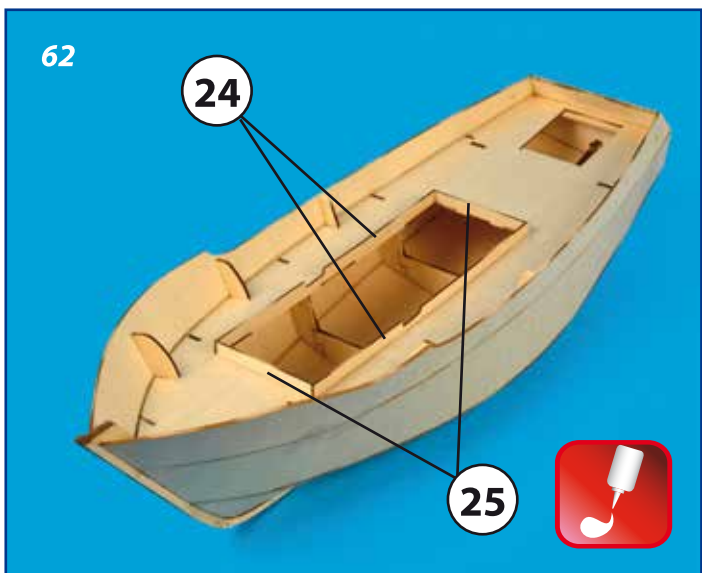
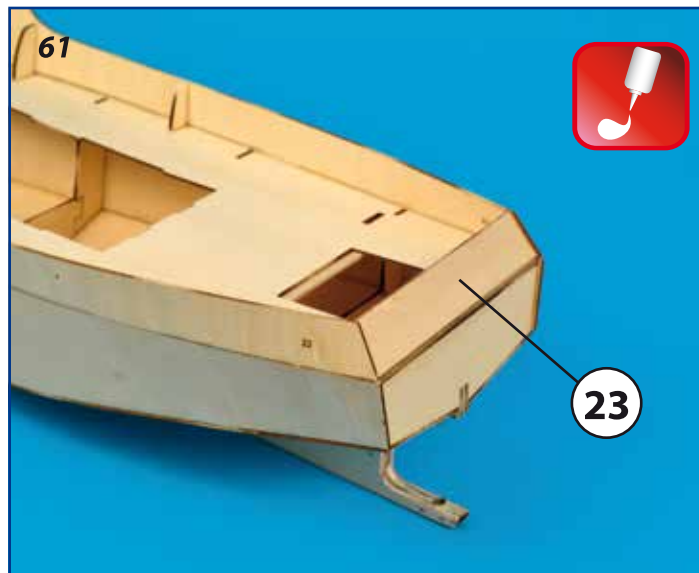
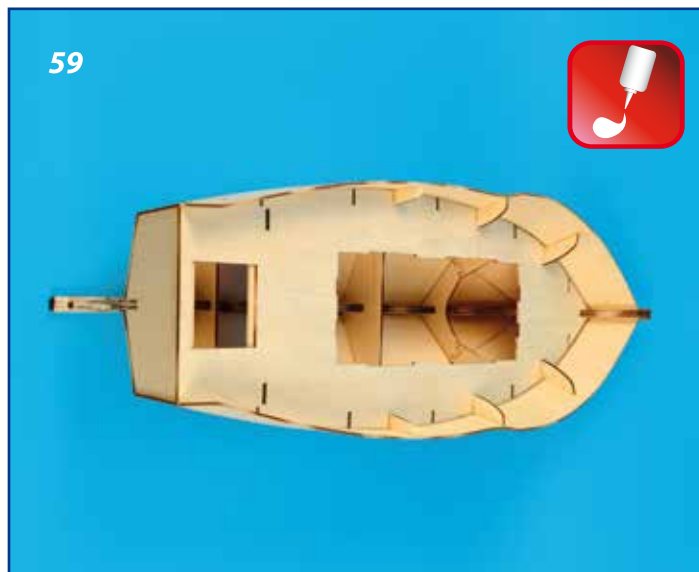




ATLANTIS 12

FORRO DEL CASCO - BORDÉ DE LA COQUE - HULL PLANKING







PINTURA DEL CASCO - PEINTURE DE LA COQUE - HULL PAINTING

Enmasille y lije las uniones y pequeños defectos. Aplique tapaporos e imprimación al casco. El esquema y colores mostrados son orientativos y sugerencia de Artesanía Latina. Le invitamos a dejar volar su imaginación y compartir con nosotros sus creaciones.

Appliquez du mastic et limez les jointures et petits défauts. Appliquez du bouche pores puis une couleur primaire et enfin la peinture. Le schéma et couleurs montrés sont indicatifs et sont des suggestions d'Artesanía Latina. Nous vous invitons à laisser libre court à votre imagination et à partager avec nous vos créations.

Putty and sand the joints and small defects. Apply sealer and primer to the hull. The layout and colors shown are approximate and suggestion from Artesanía Latina, we invite you to let your imagination fly and share your creations with us.

63



64



65

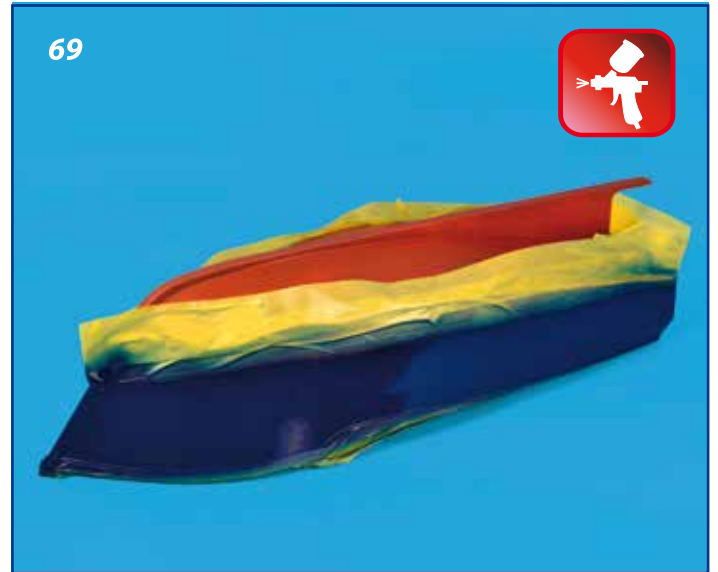
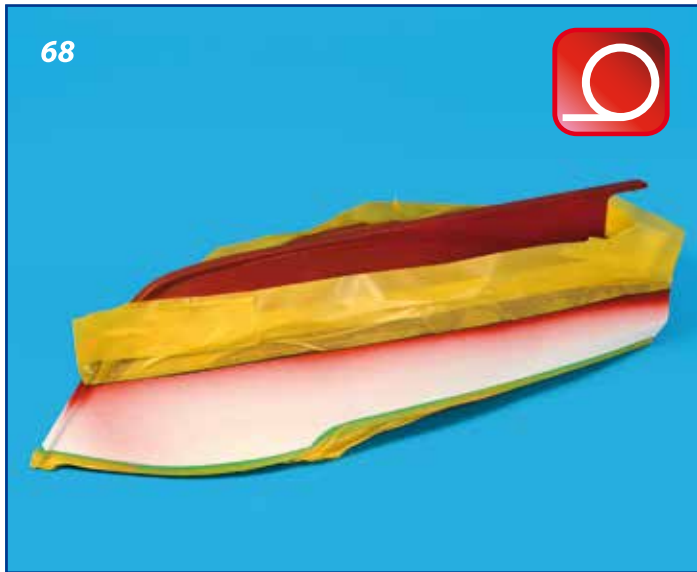


66



67





Retire cuidadosamente las máscaras en el orden inverso a su colocación.

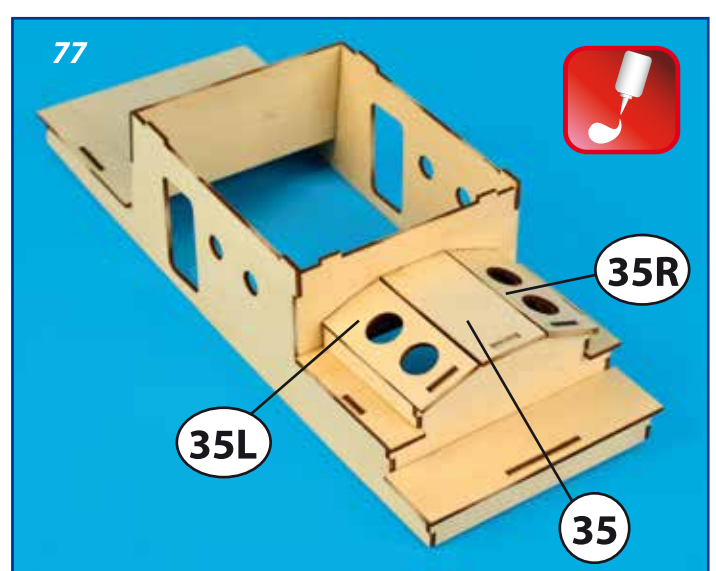
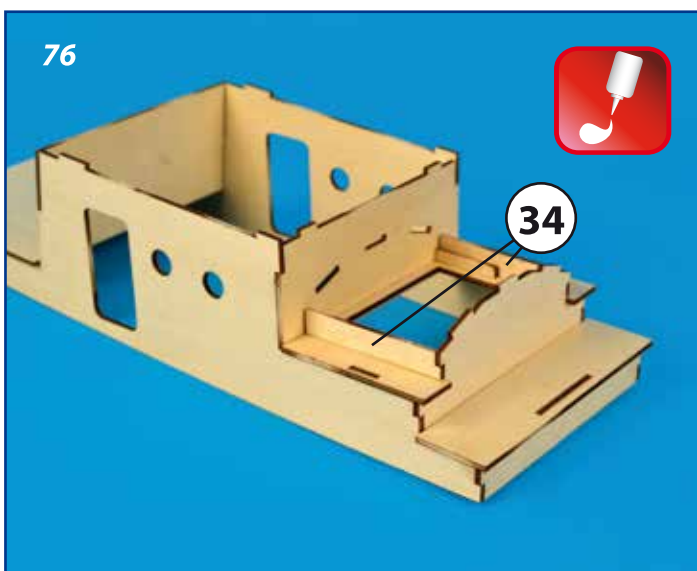
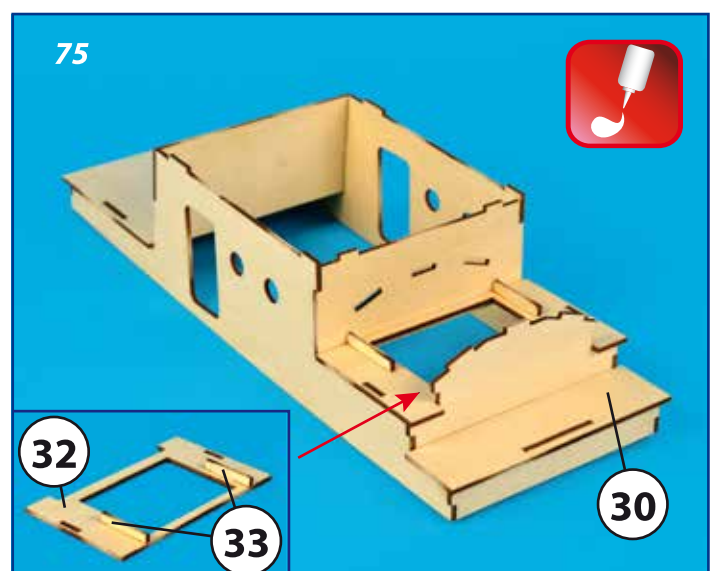
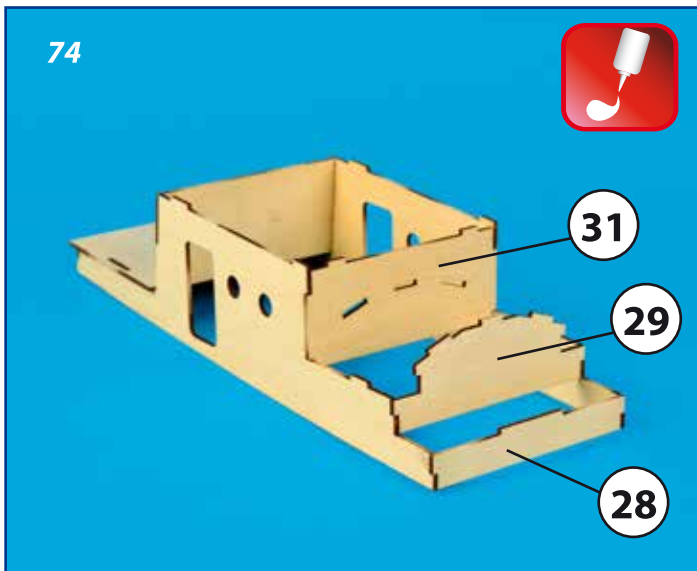
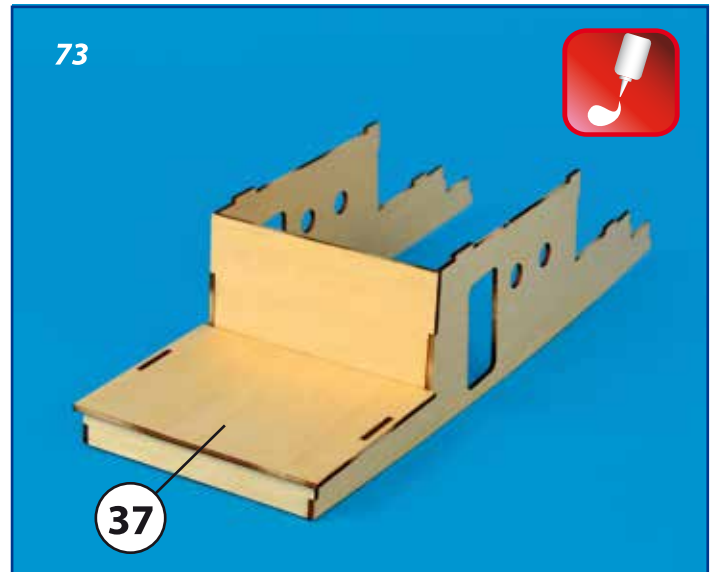
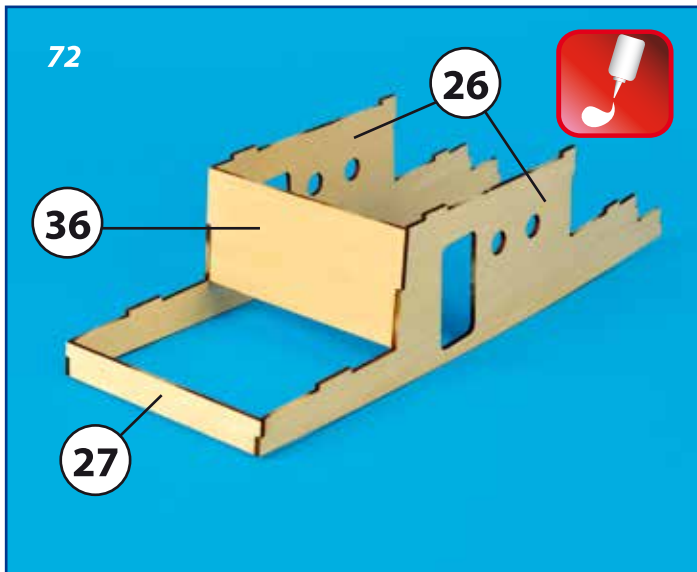
Retirez avec précaution les rubans de masquage en ordre inverse à leur pose.

Carefully remove the masks in the reverse order of their placement.



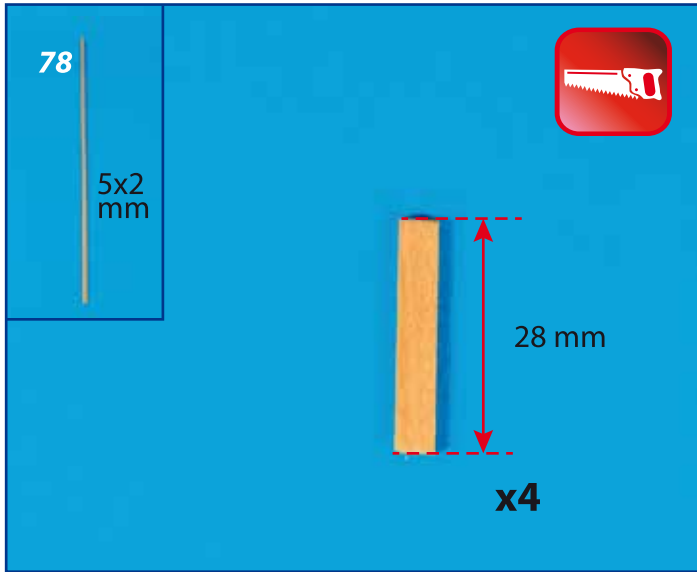


PUENTE DE MANDO, MONTAJE - PASSERELLE, MONTAGE - BRIDGE ASSEMBLY





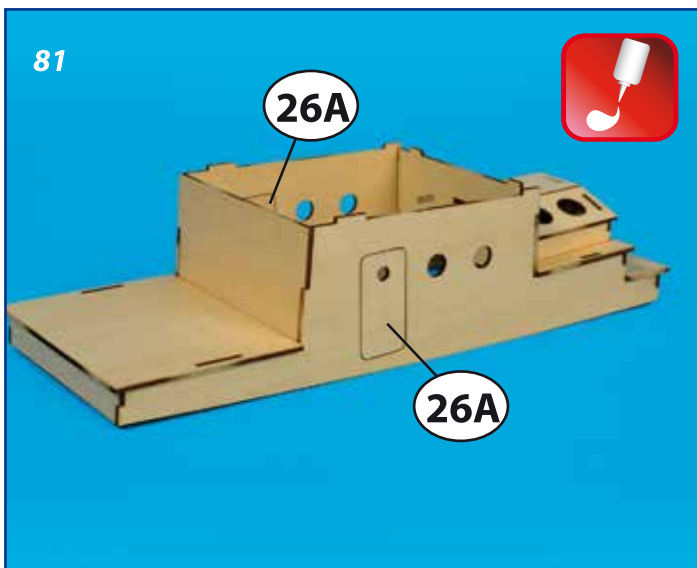
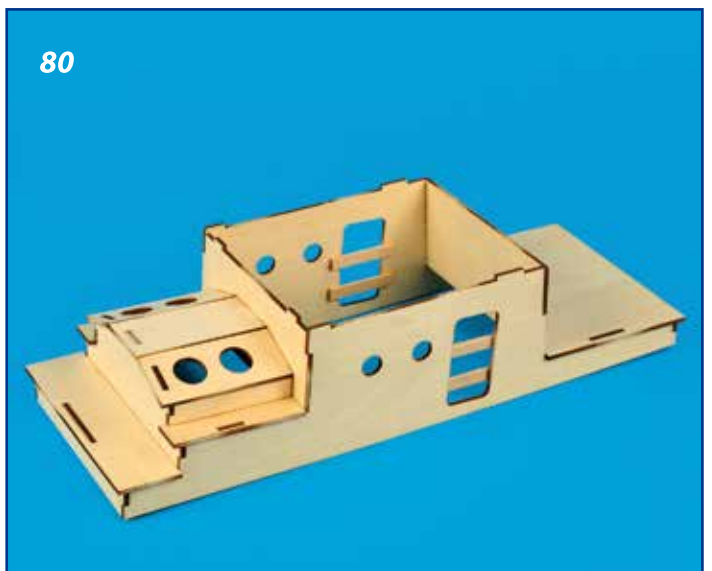
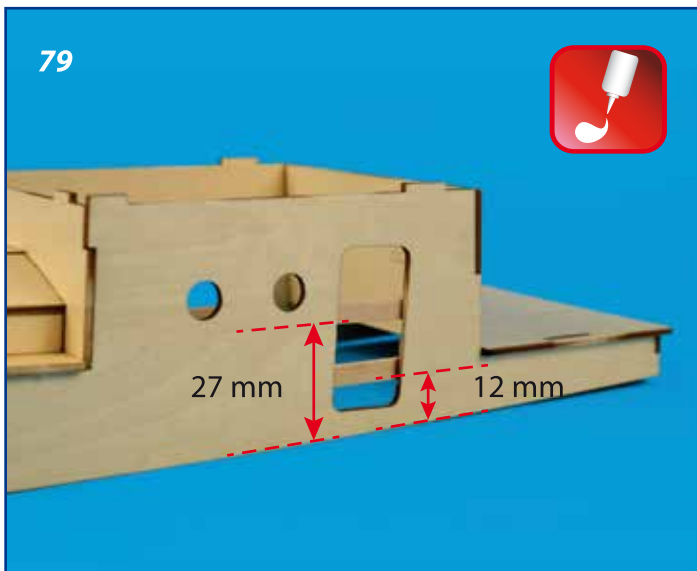
PUENTE DE MANDO, MONTAJE - PASSERELLE, MONTAGE - BRIDGE ASSEMBLY



Pegue los listones a la medida indicada en el interior de la cabina, luego pegue las puertas sobre los listones.

Collez les lattes à la longueur indiquée à l'intérieur de la cabine, ensuite collez les portes sur les lattes.

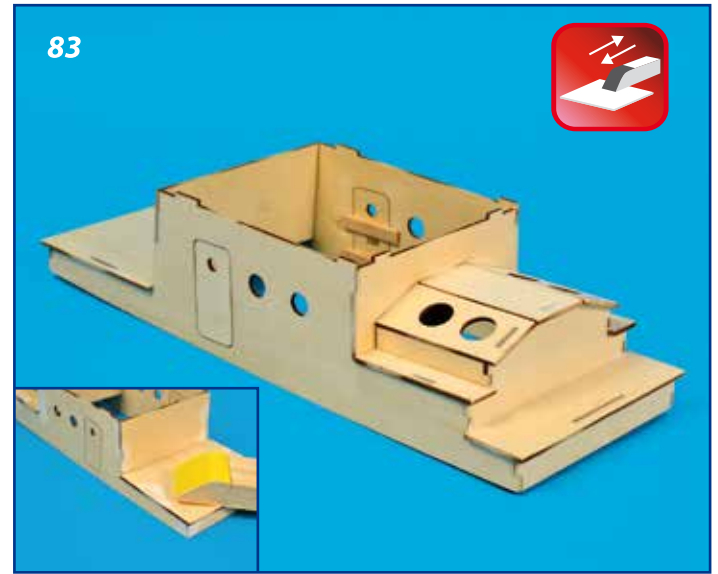
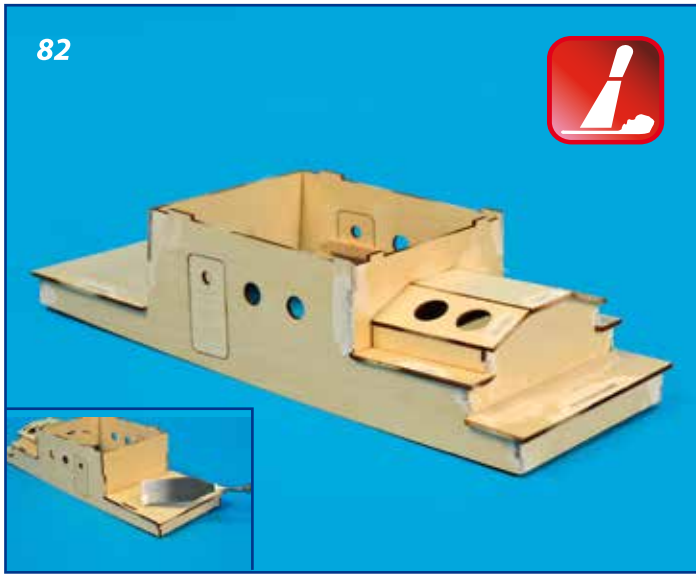
Glue the strips where indicated inside the cabin, then glue the doors on the strips.



Para un buen acabado deben enmasillarse y lijarse todas las uniones y pequeños defectos.

Pour obtenir une belle finition vous devez appliquer du mastic et limer toutes les points d'assemblage et les petits défauts.

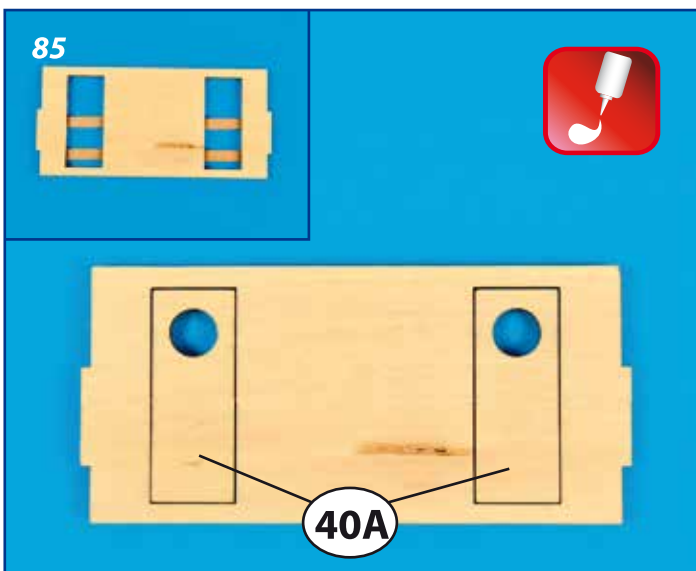
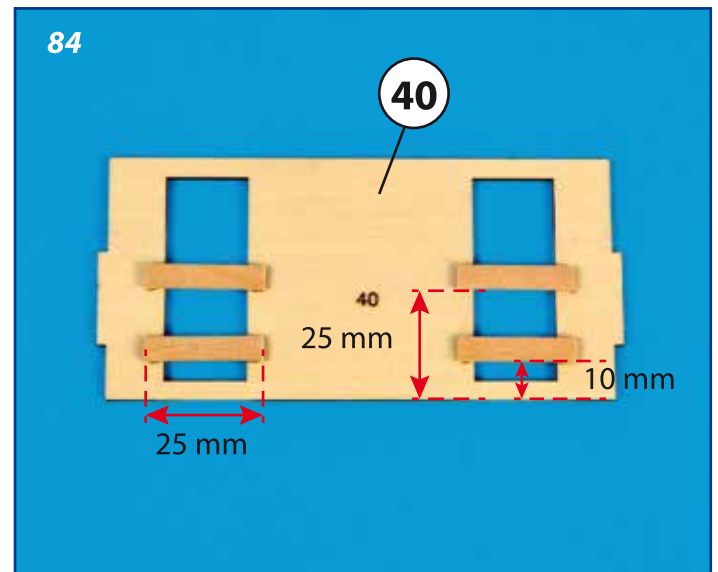
For a good result, all joints and small faults must be caulked and sanded.



Repita el proceso anterior con las puertas de la parte superior de la cabina.

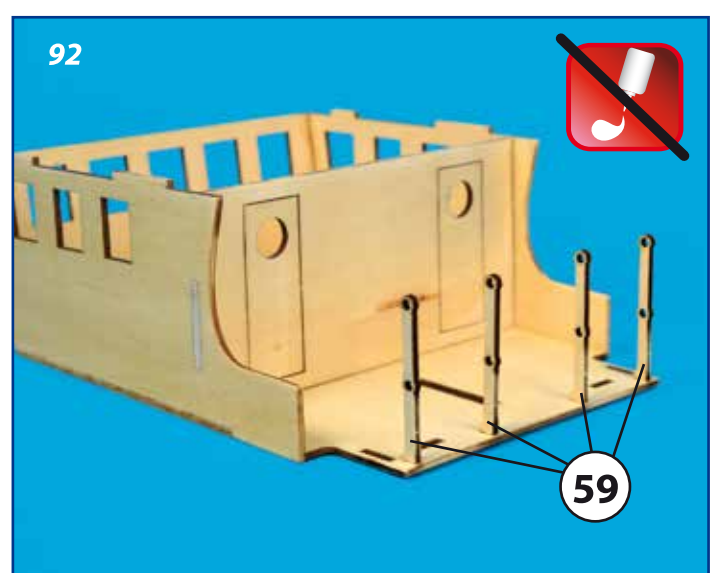
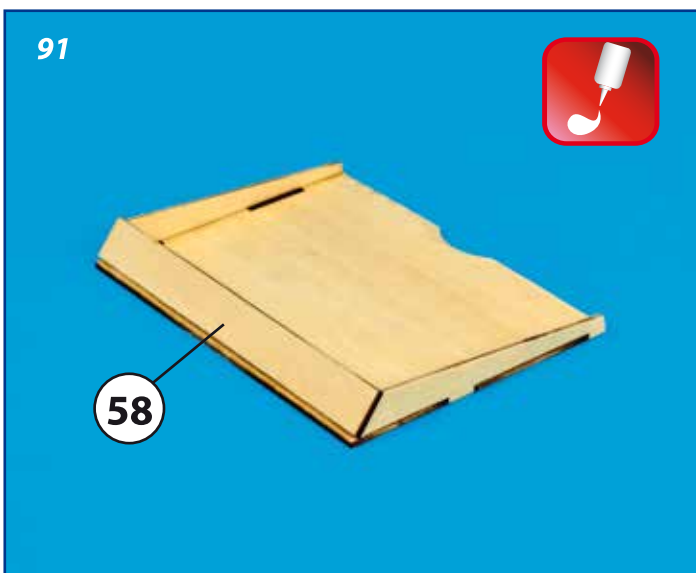
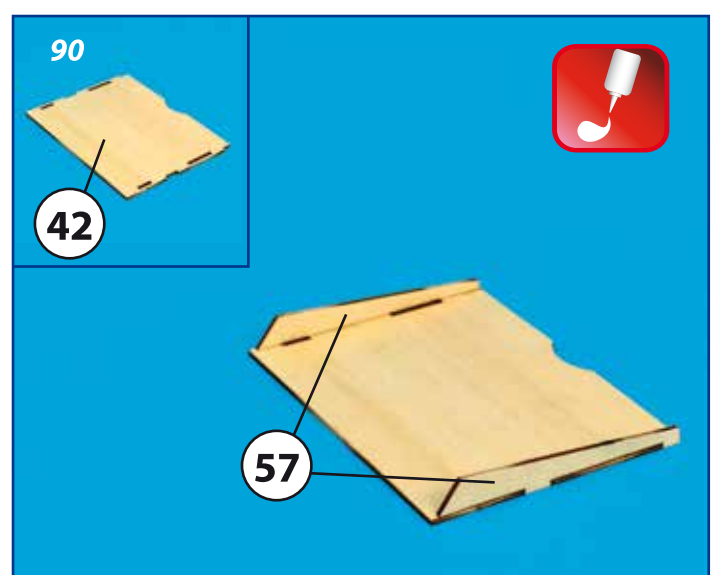
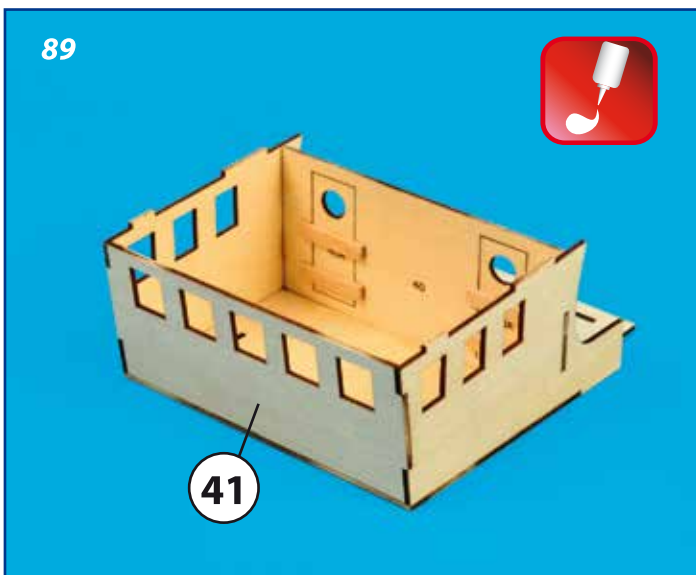
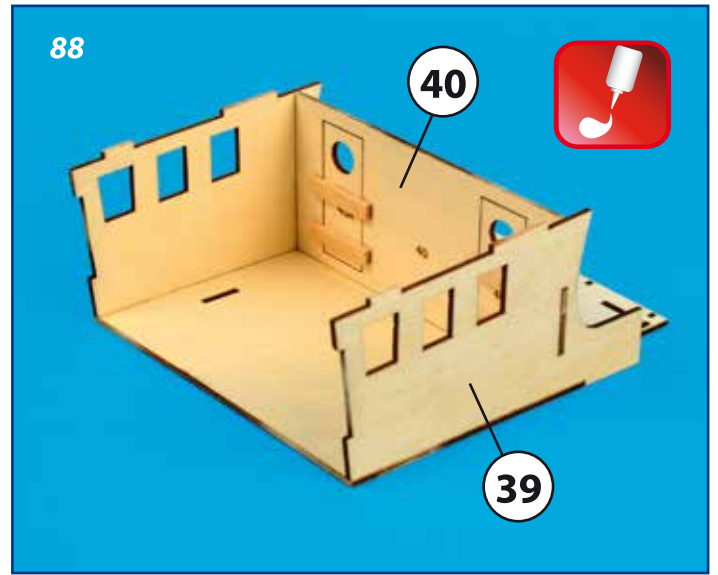
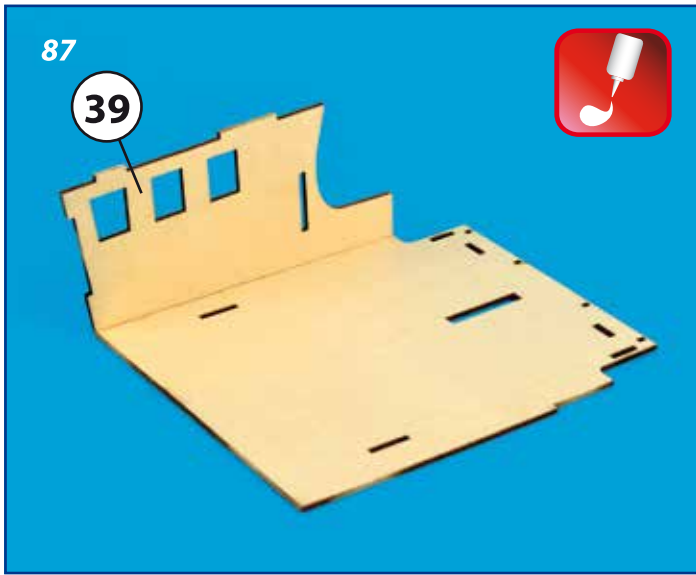
Recommencez le processus sur l'autre côté de la cabine.

Repeat the previous process with the gates of the upper cabin.





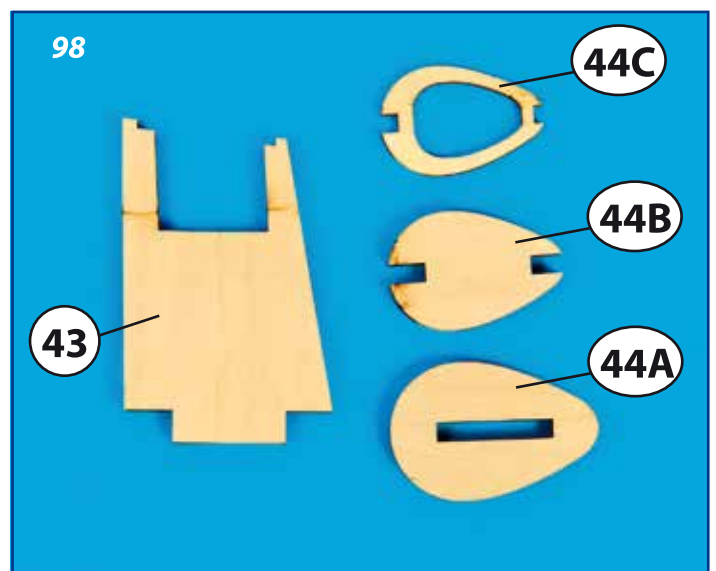
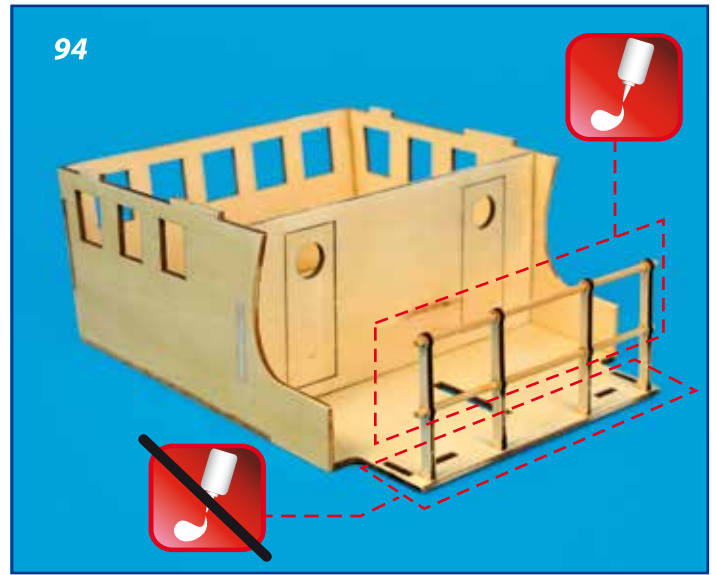
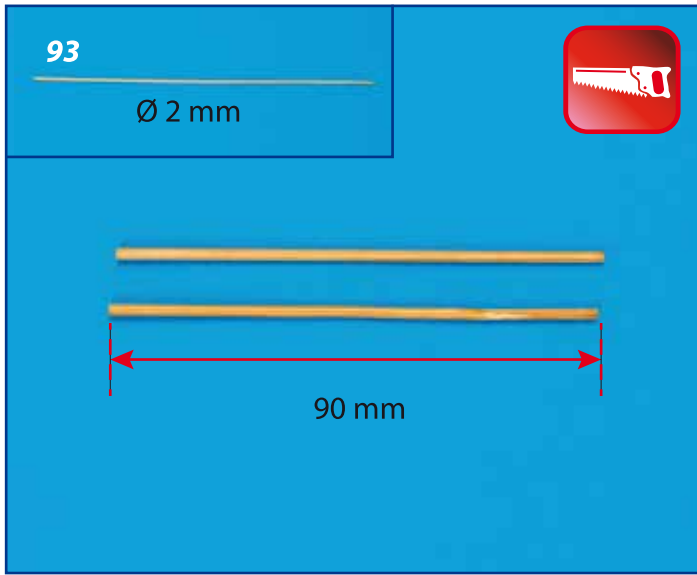
PUENTE DE MANDO, MONTAJE - PASSERELLE, MONTAGE - BRIDGE ASSEMBLY

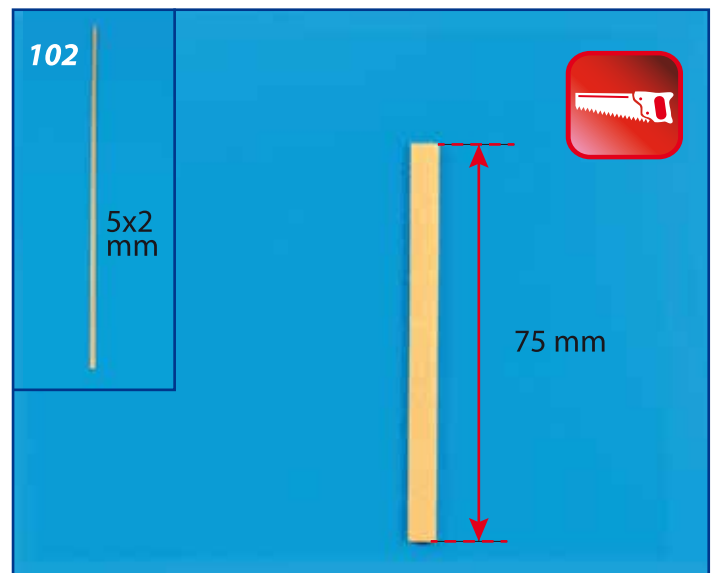
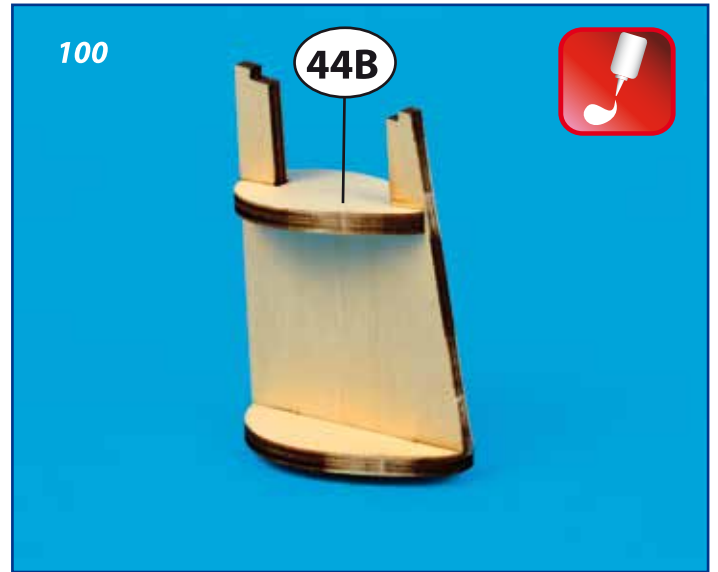
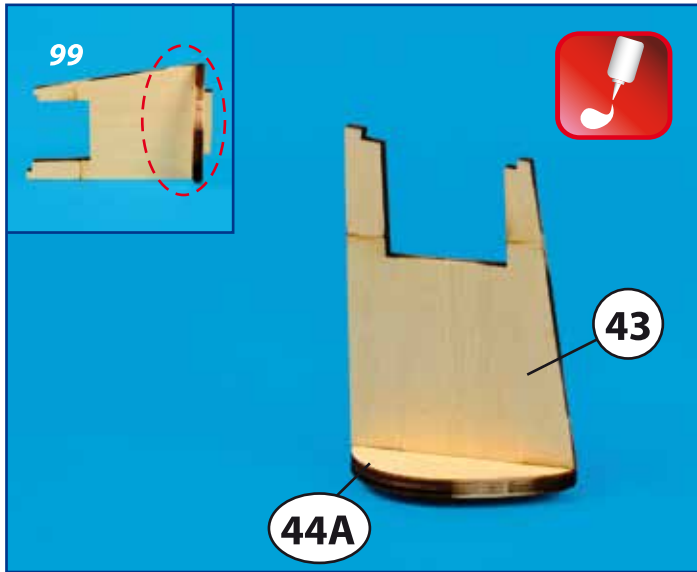




ATLANTIS 20

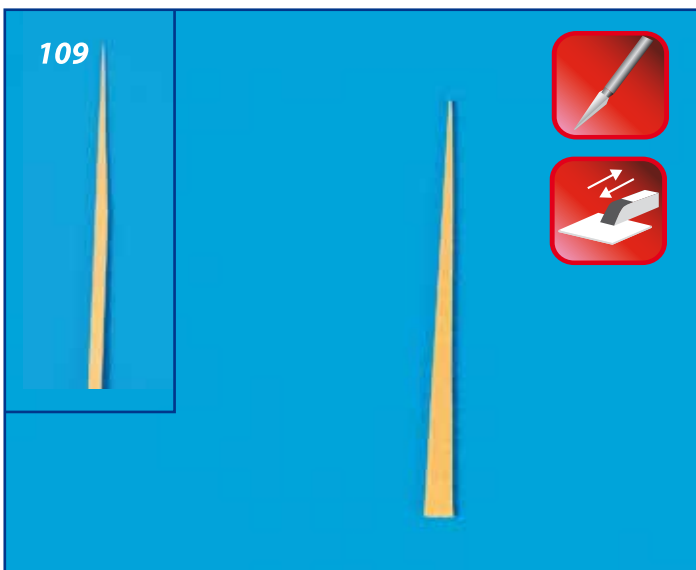
PUENTE DE MANDO, MONTAJE - PASSERELLE, MONTAGE - BRIDGE ASSEMBLY







PUENTE DE MANDO, MONTAJE - PASSERELLE, MONTAGE - BRIDGE ASSEMBLY





PUENTE DE MANDO, MONTAJE - PASSERELLE, MONTAGE - BRIDGE ASSEMBLY



Repita el proceso en el otro lado de la chimenea.

Recommencez le processus sur l'autre côté de la cheminée

Repeat on the other side of the funnel.





116



117



118



119





ATLANTIS 25

CABINA PINTURA - PASSERELLE PEINTURE - CABIN PAINT

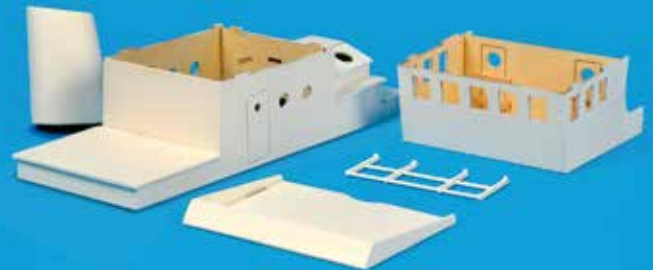
Aplique tapaporos e imprimación a todas las piezas de la cabina. El esquema y los colores presentados son orientativos y sugerencia de Artesanía Latina.

Le invitamos a dejar volar su imaginación y participar de nuestras creaciones.

Appliquez du mastic et limez les jointures et petits défauts. Appliquez du bouche pores puis une couleur primaire et enfin la peinture. Le schéma et couleurs montrés sont indicatifs et sont des suggestions d'Artesanía Latina. Nous vous invitons à laisser libre court à votre imagination et à partager avec nous vos créations.

Apply sealer and primer to all the parts of the cabin. The layout and colors shown are approximate and suggestion from Artesanía Latina, we invite you to let your imagination fly and share your creations with us.

120



121



122



123



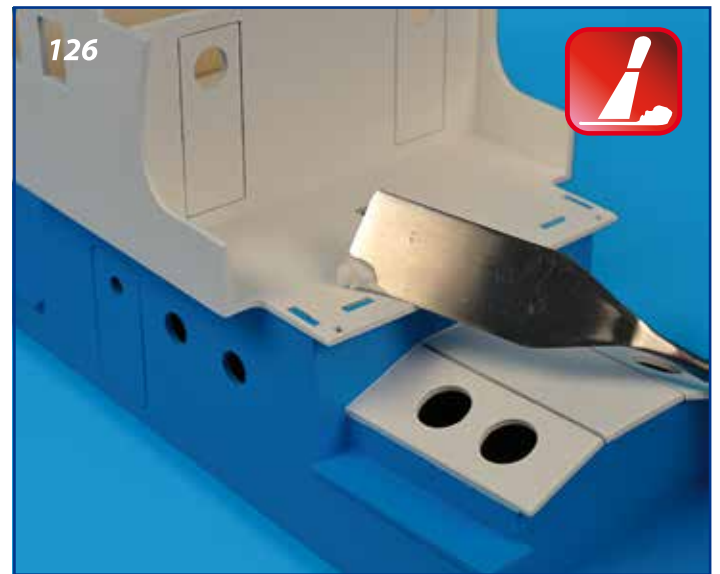
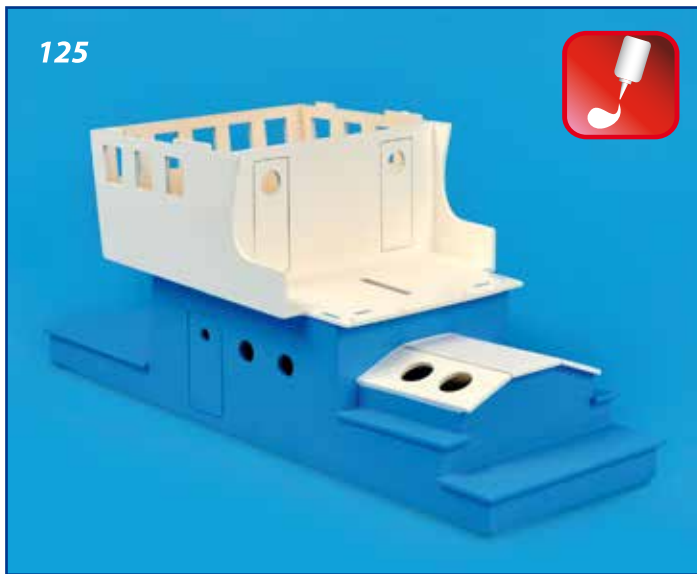
124





ATLANTIS 26

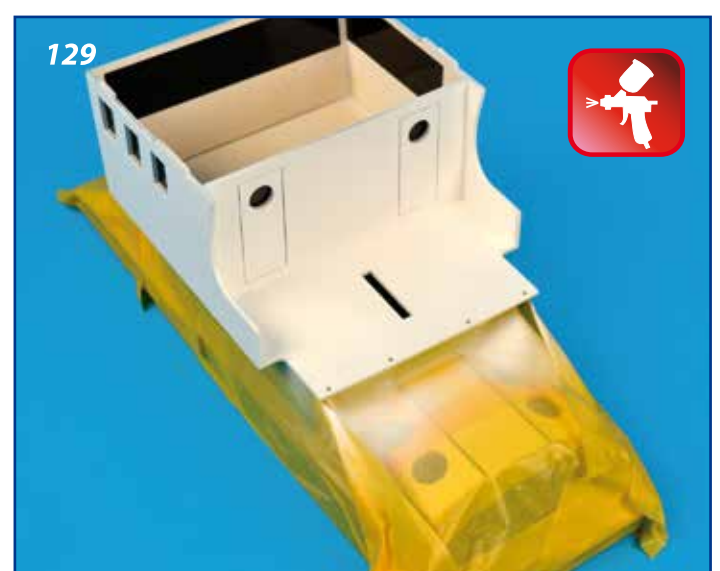
CABINA PINTURA - PASSERELLE PEINTURE - CABIN PAINT



Para un mejor aspecto del modelo le sugerimos imitar los cristales de la cabina con lámina de plástico negro. Recórtela a medida y péguela desde el interior de la misma con cola blanca.

Pour un meilleur rendu du modèle nous vous suggérons d'imiter les vitres de la cabine avec des lamelles de plastique noir. Coupez-la à la mesure et collez-les depuis l'intérieur avec de la colle blanche.

For a better appearance of the model, we suggest to imitate the crystals in the cabin with black plastic sheet. Cut it to size and glue it inside the cabin with white glue.





ATLANTIS 27

CABINA PINTURA - PASSERELLE PEINTURE - CABIN PAINT



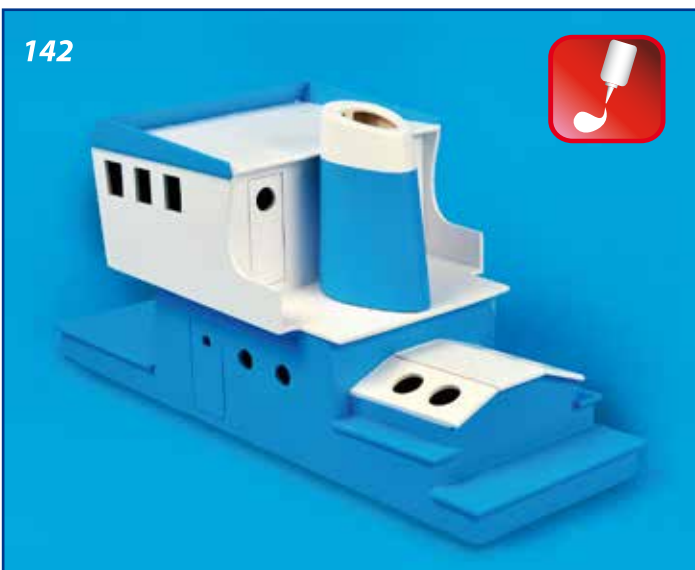
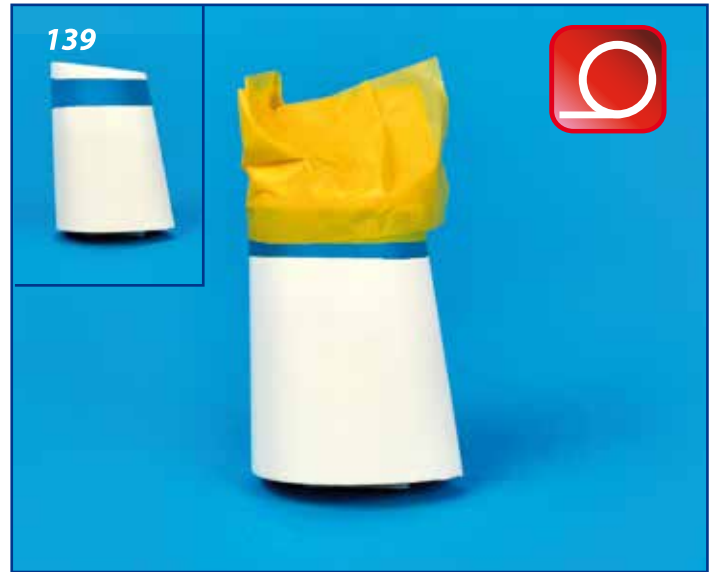


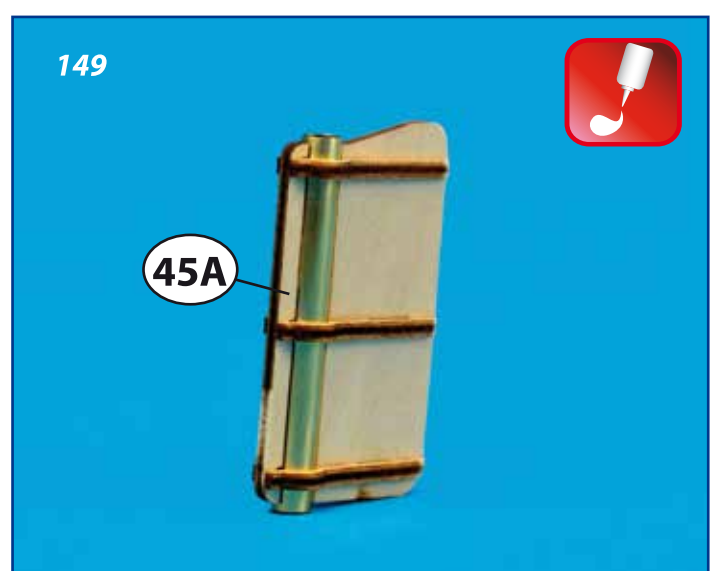
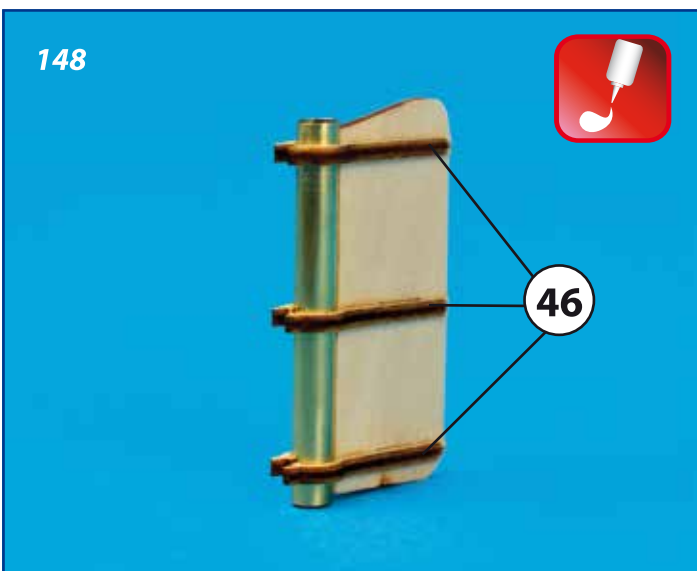
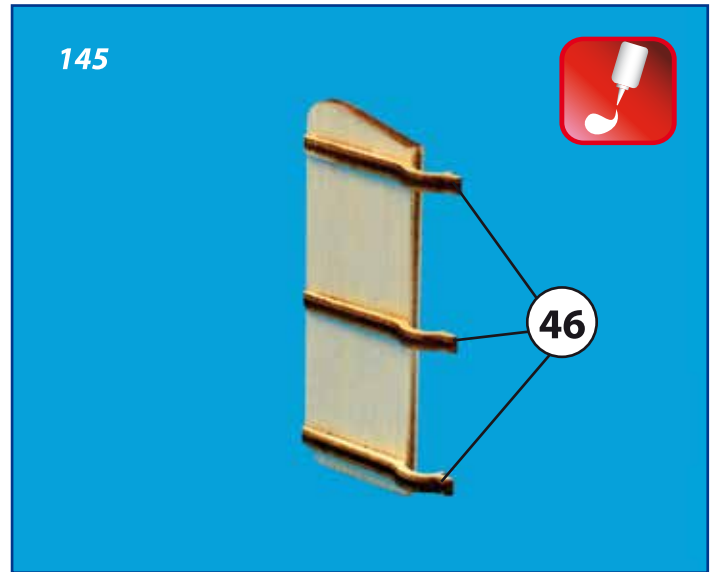
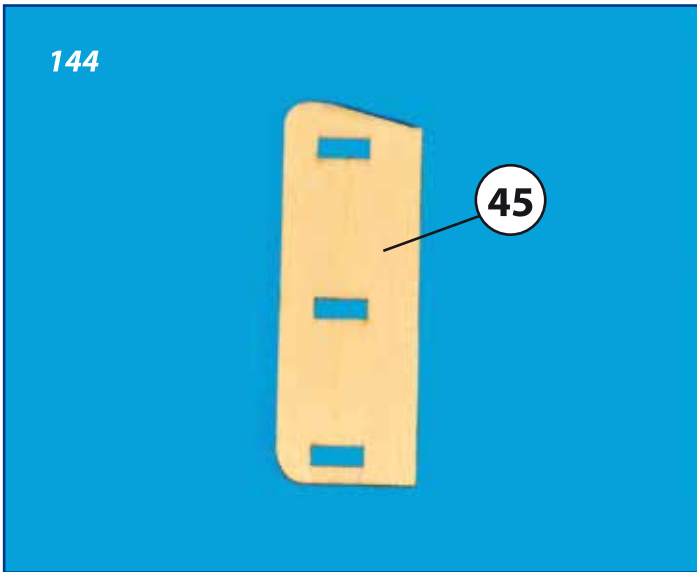
136



137









Aplique tapaporos e imprimación al timón, y píntelo de acuerdo a los colores del casco.

Appliquez un enduit de finition ainsi qu'une peinture sur la barre, peignez-la en accord avec les couleurs de la coque.

Apply sealer and primer to the rudder, and paint it according to the colors of the hull.

150



Sugerimos este método de montaje del timón para conservar la posibilidad de convertir el modelo a radiocontrol en el futuro.

Nous vous suggérons cet assemblage de la barre afin de conserver la possibilité de convertir à l'avenir le modèle à un modèle radio commande.

We suggest this method of assembling the rudder so as to keep the possibility of converting the model to radio control in the future.

151



152

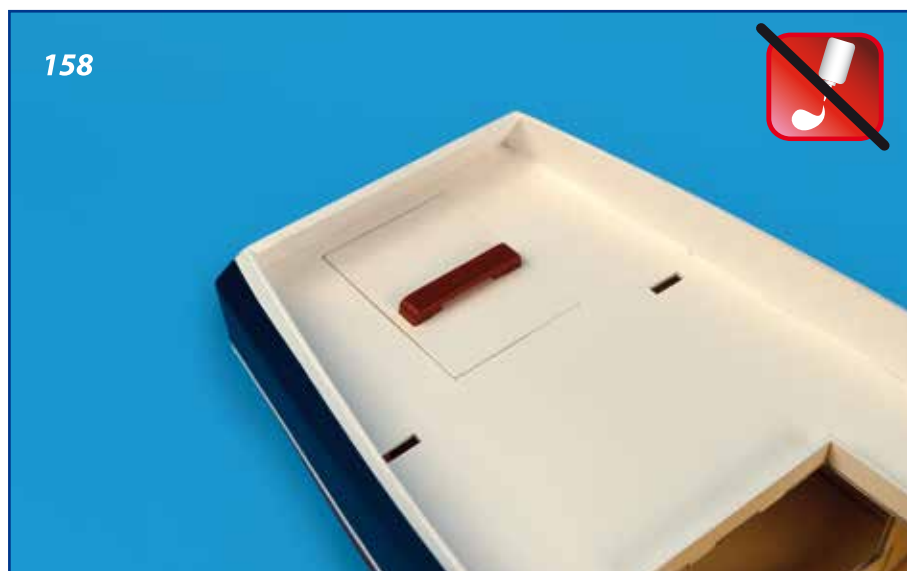


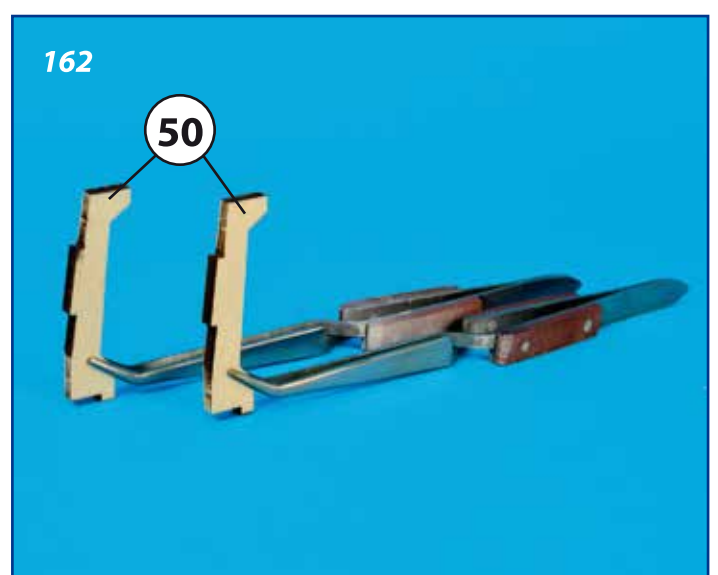
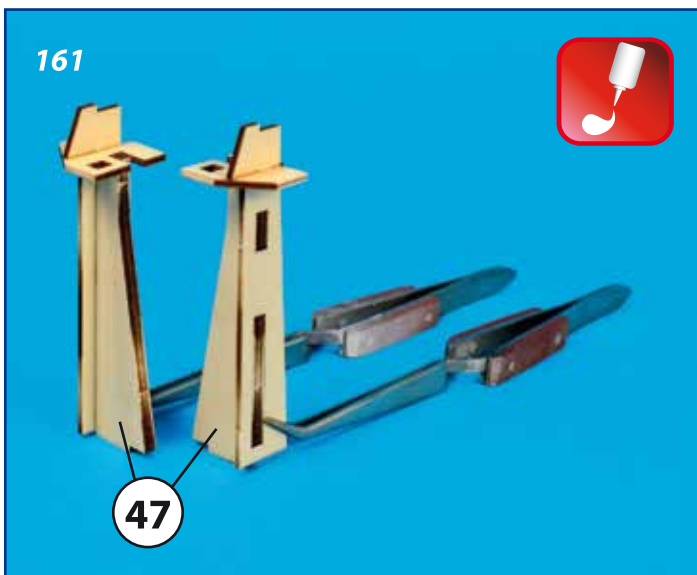
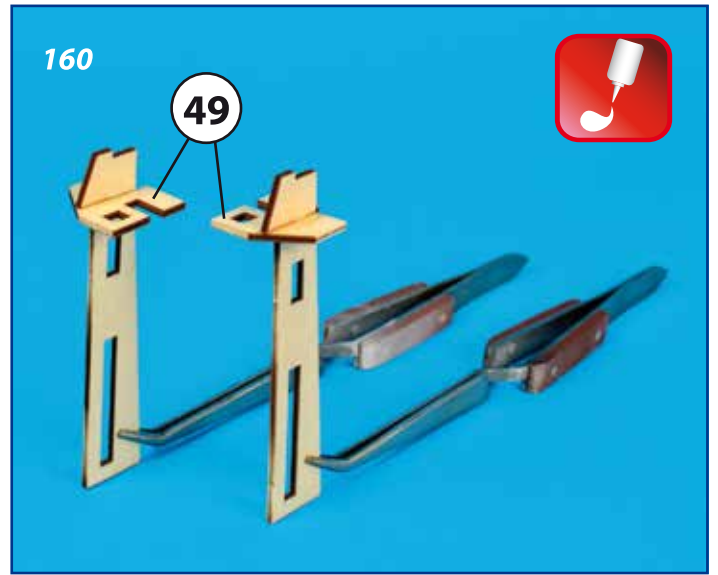
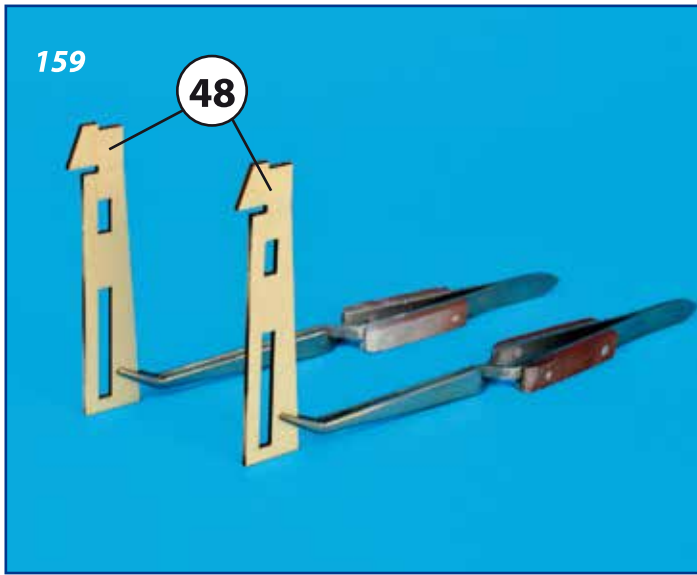
153

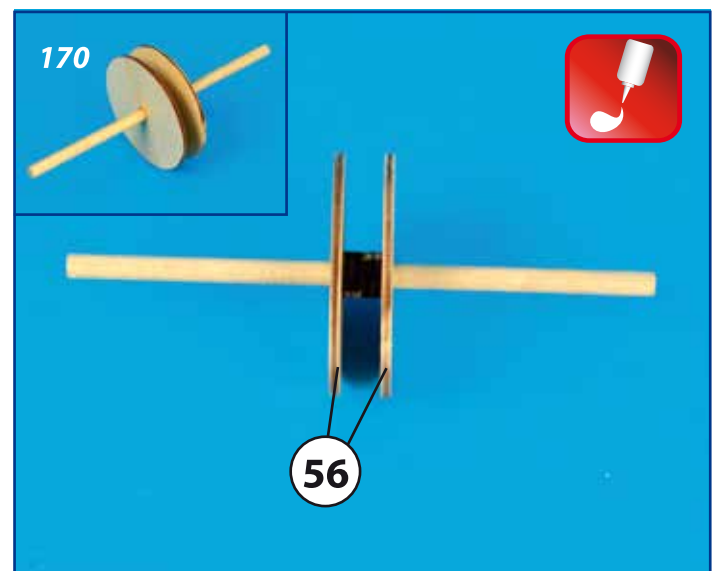
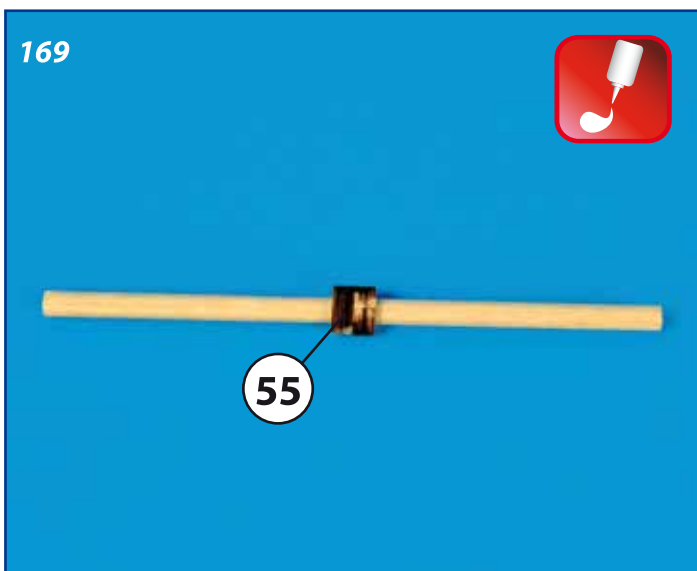
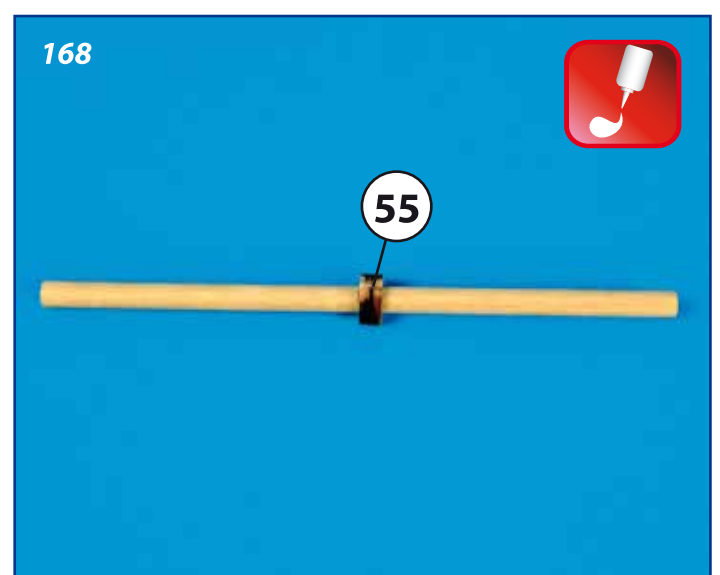
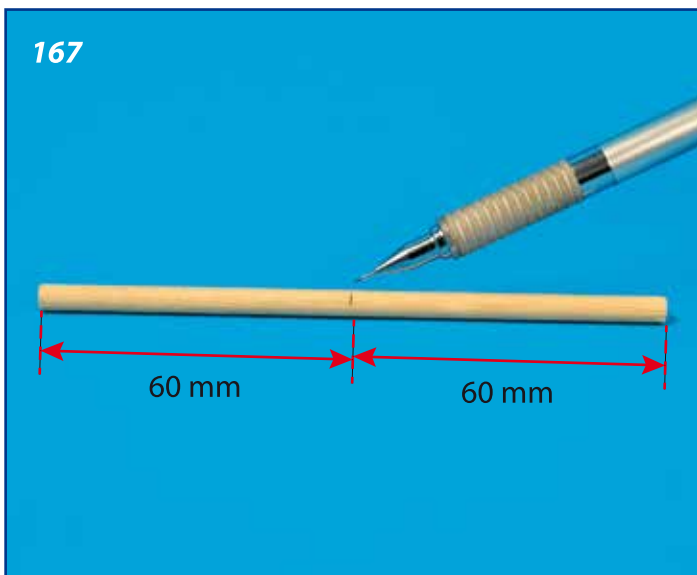
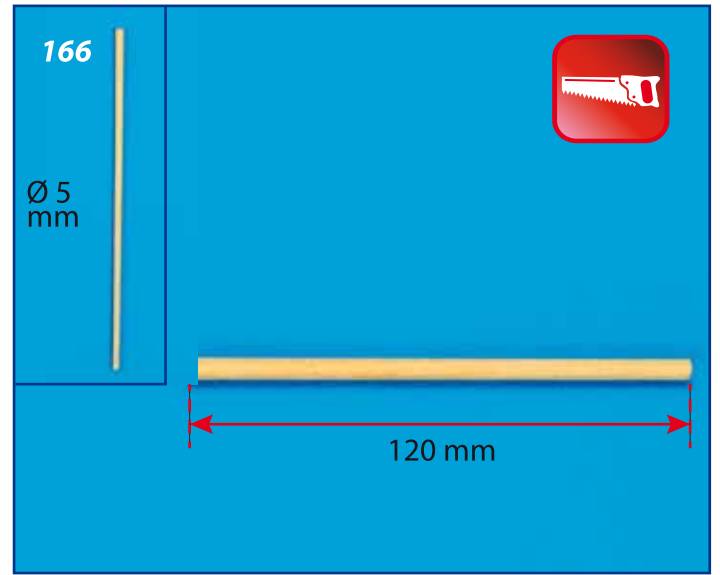
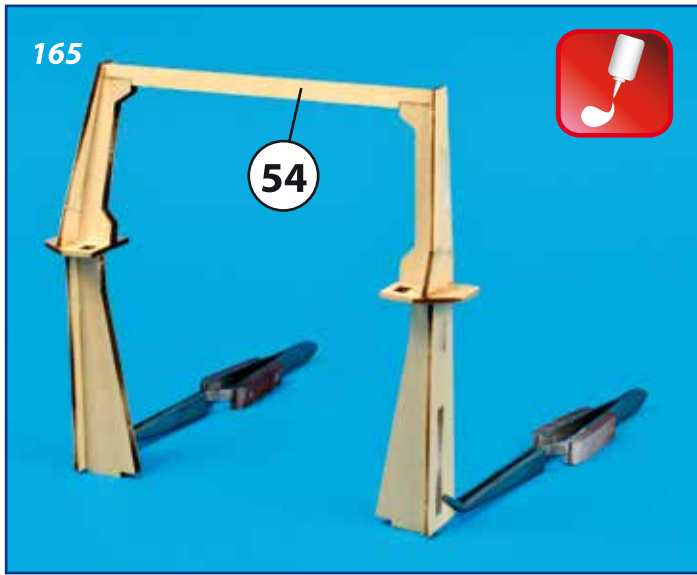


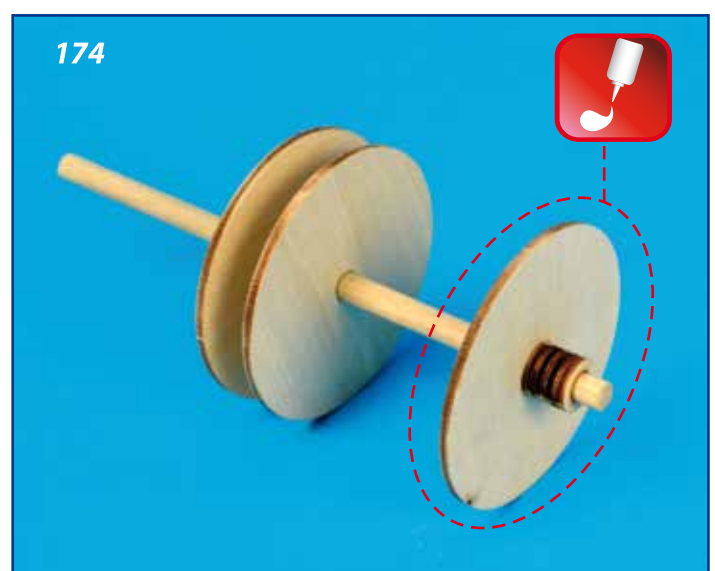
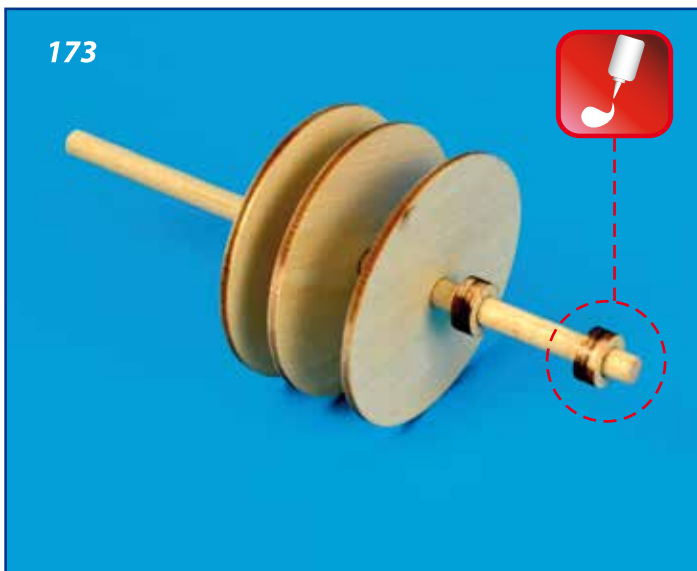
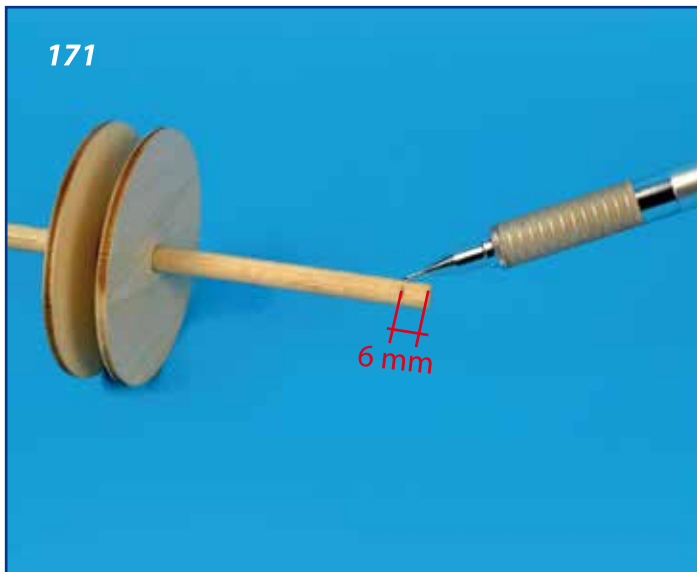


TAPA DEL TIMÓN - COUVERTURE DE LA GOUVERNE DE DIRECTION - RUDDER'S COVER





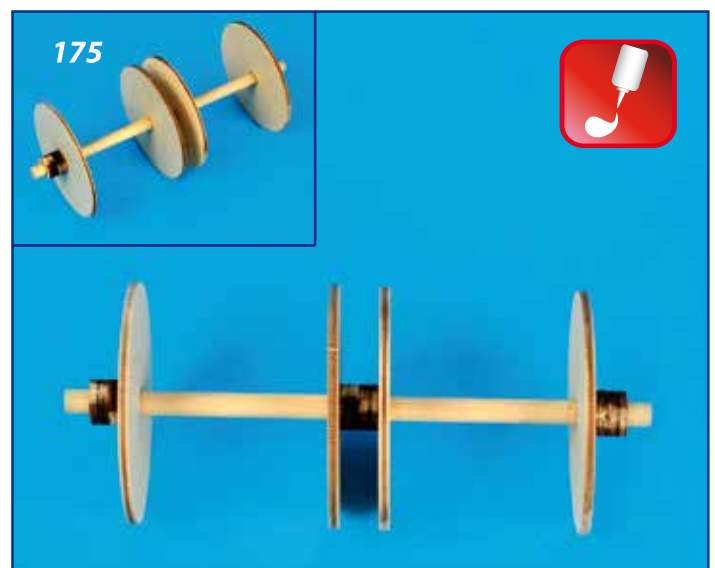


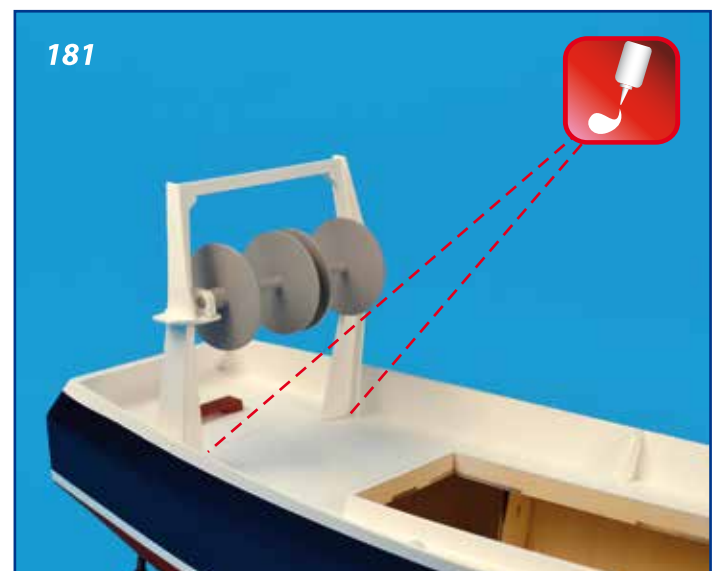
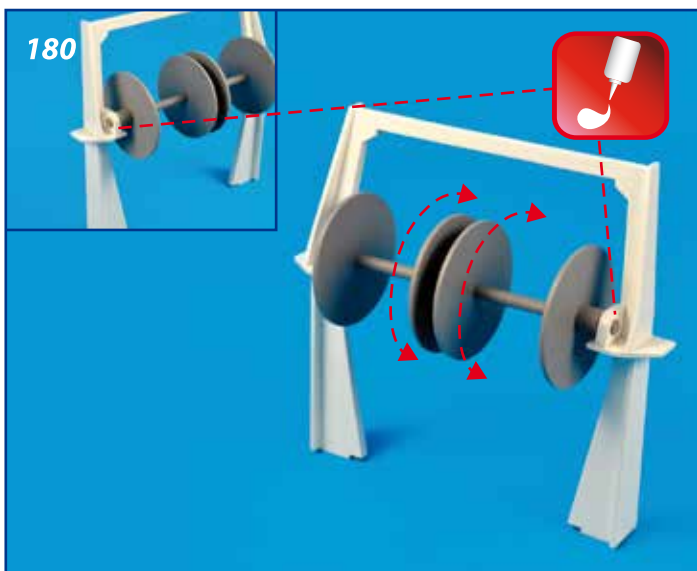
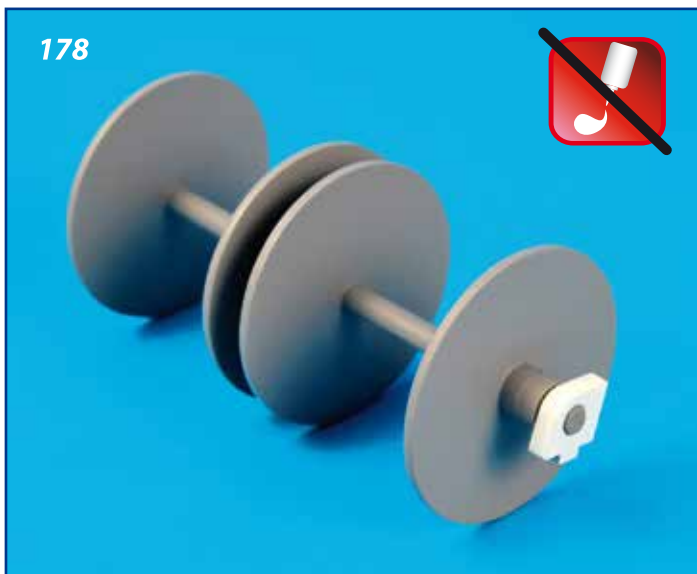
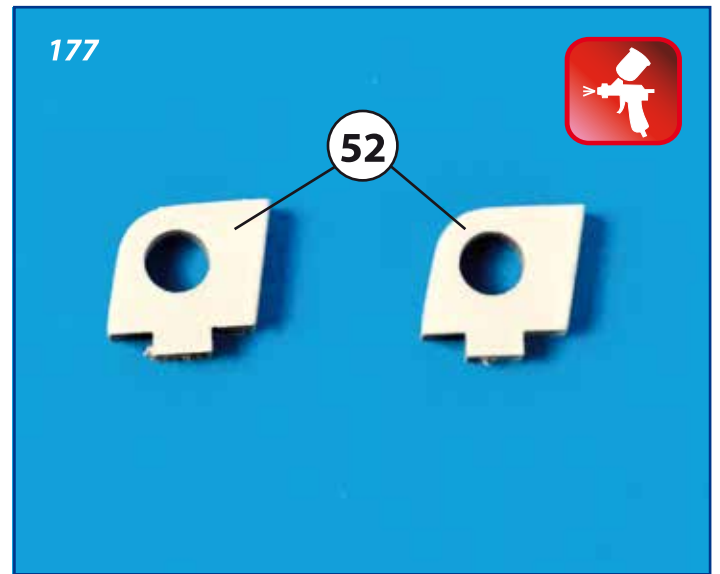
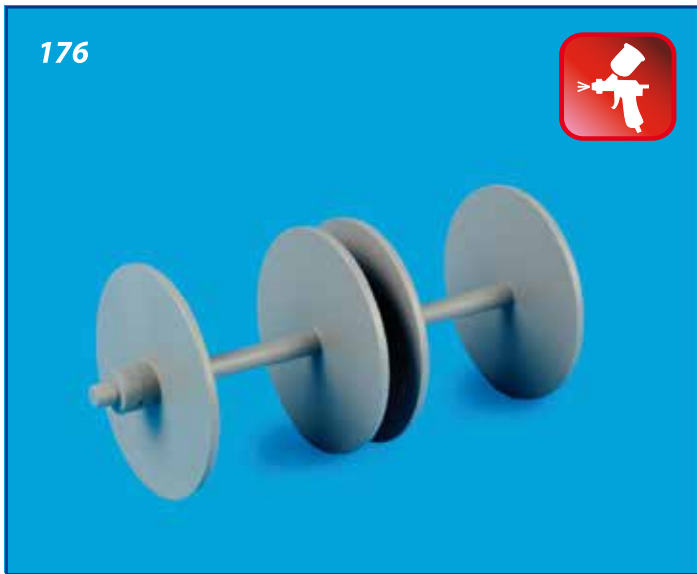


Repetir el proceso en el otro extremo.

Recommencez le processus sur l'autre extrémité.

Repeat the process at the other end.







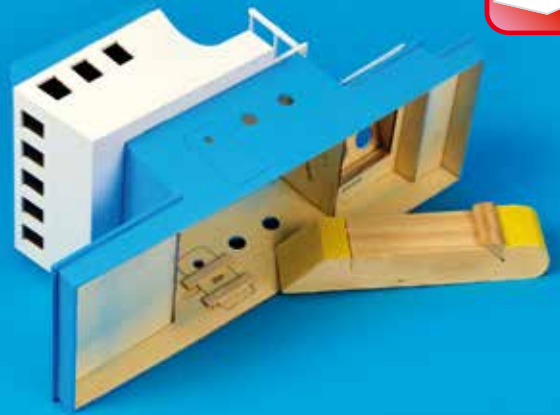
COLOCACIÓN CABINA Y ACCESORIOS - PLACEMENT DE LA PASSARELLE ET DES ACCESSOIRES CABIN AND ACCESSORIES POSITIONING

El encaje de la cabina en cubierta está diseñado para ser bastante ajustado y puede no ser suave al añadir las diferentes capas de pintura y acabado.
En caso necesario lije la parte baja del interior de la cabina hasta ajustar.

Assemblez la cabine au pont. L'assemblage de la cabine au pont a été conçu pour être assez ajusté, il est possible que son ajustement ne soit pas optimum à cause de l'ajout des différentes couches de peinture et de finition. Dans ce cas-là, limez la partie basse de la cabine pour un bon ajustement.

Fitting of the cabin on the deck. The fitting of the cabin on the deck is designed to be pretty tight and can turn rough after several layers of paint and finish. Sand the lower inner part of the cabin if necessary until it adjusts perfectly.

182



183



184



185

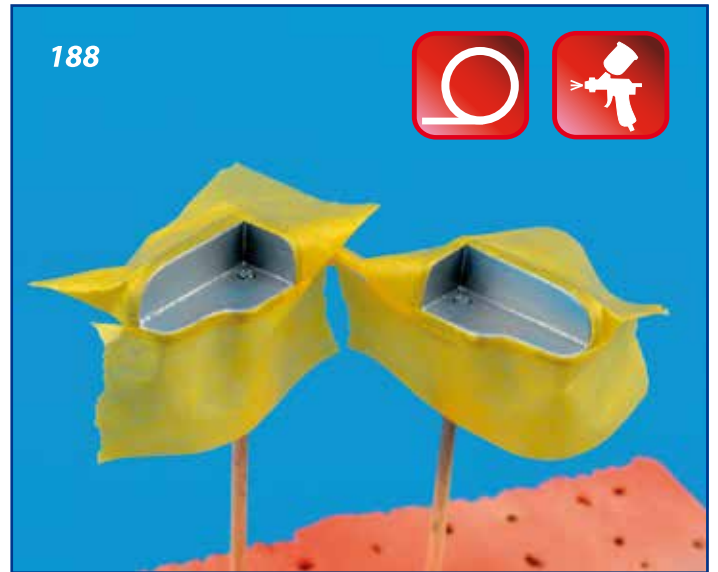


186



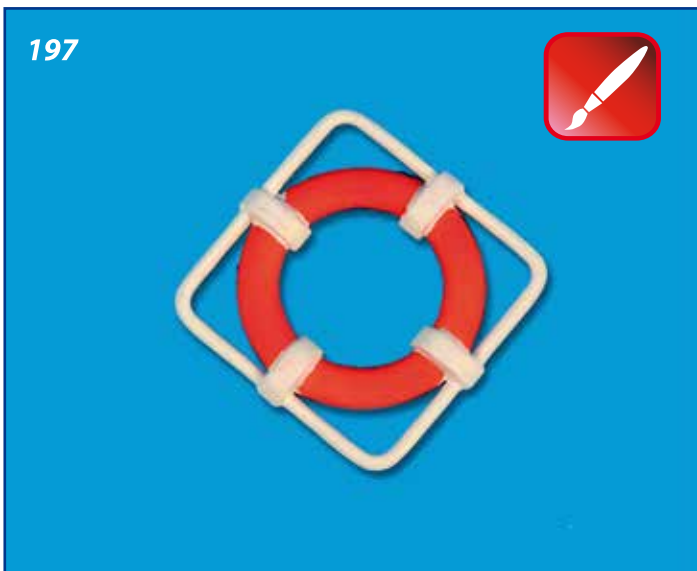
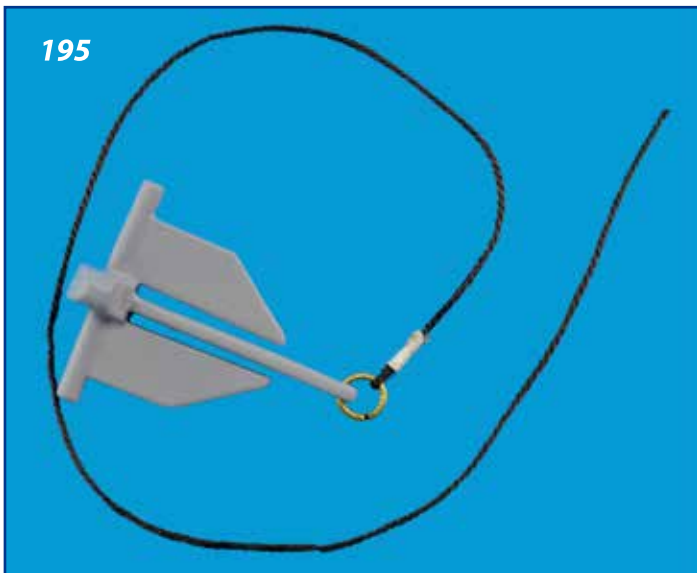
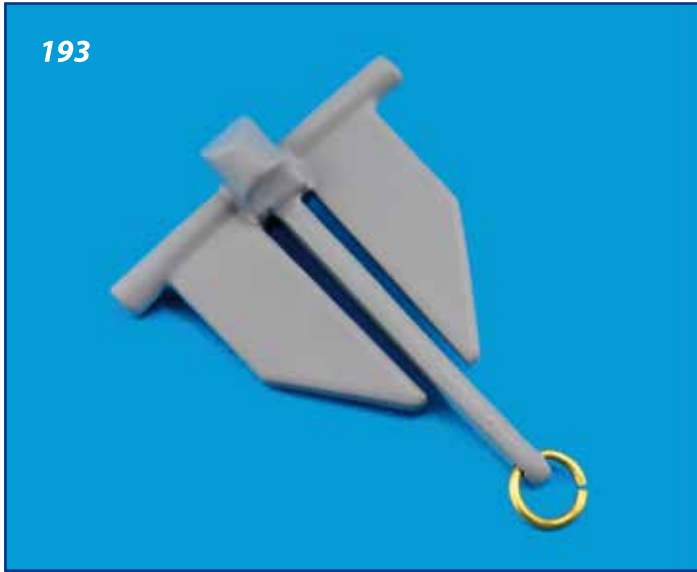


COLOCACIÓN CABINA Y ACCESORIOS - PLACEMENT DE LA PASSARELLE ET DES ACCESSOIRES CABIN AND ACCESSORIES POSITIONING





COLOCACIÓN CABINA Y ACCESORIOS - PLACEMENT DE LA PASSARELLE ET DES ACCESSOIRES
CABIN AND ACCESSORIES POSITIONING





ATLANTIS 40

COLOCACIÓN CABINA Y ACCESORIOS - PLACEMENT DE LA PASSARELLE ET DES ACCESSOIRES
CABIN AND ACCESSORIES POSITIONING





ATLANTIS 41

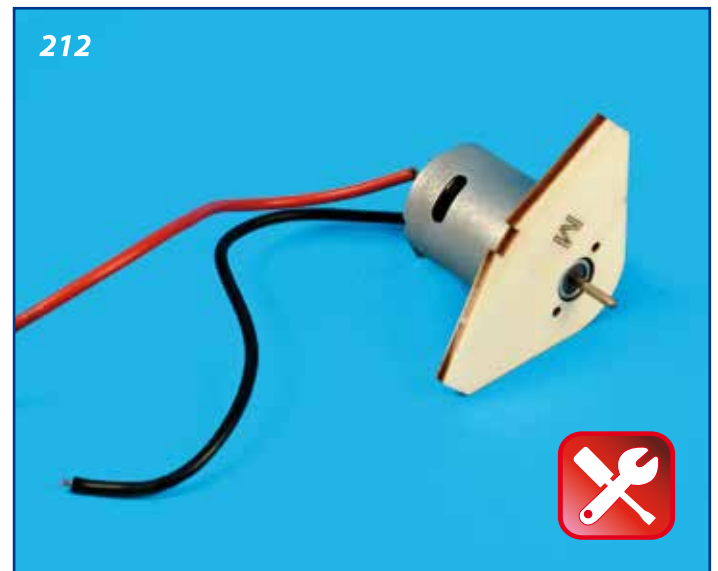
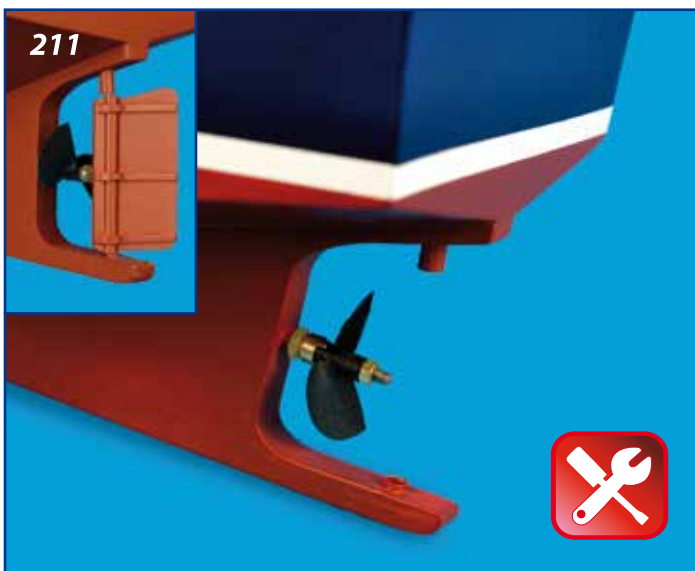
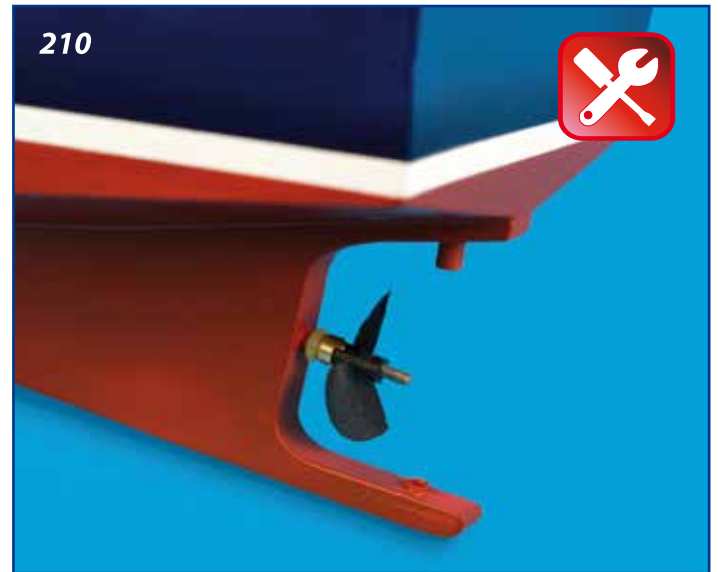
COLOCACIÓN DE HÉLICE Y MOTOR - MONTAGE DE L'HÉLICE ET DU MOTEUR - PROPELLER AND ENGINE ASSEMBLY





ATLANTIS 42

COLOCACIÓN DE HÉLICE Y MOTOR - MONTAGE DE L'HÉLICE ET DU MOTEUR - PROPELLER AND ENGINE ASSEMBLY





COLOCACIÓN DE HÉLICE Y MOTOR - MONTAGE DE L'HÉLICE ET DU MOTEUR - PROPELLER AND ENGINE ASSEMBLY





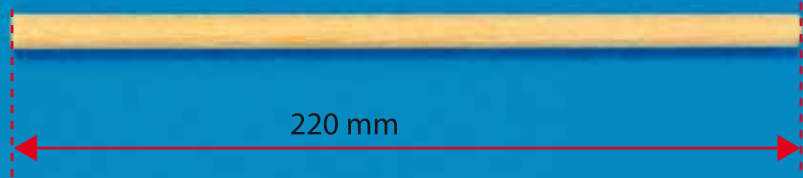
ATLANTIS 44

PEANA - BER - DISPLAY BASE

219



Ø 6 mm



220 mm

x2

220



221





ATLANTIS



© 2014 by ARTESANIA LATINA,S.A.

Las Arenas, 25 - 39593 Lamadrid (Valdáliga - Cantabria) • España • Teléf. +34 942 705 600 • Fax: +34 942 709 622

[http:// www.artesania latina.net](http://www.artesania latina.net) • e-mail: artesania latina@artesania latina.net

N.I.F.A-08.631.848

ARTESANIA LATINA,S.A. Se reserva el derecho de modificar la apariencia de ciertas piezas por motivos de producción.

ARTESANIA LATINA,S.A. Se reserve le droit de modifier l'apparence de certaines pièces pour des raisons de fabrications.

ARTESANIA LATINA,S.A. Reserves the right to modify the appearance of some parts for production reasons.